ISSN 0131—7083

Всесоюзный Центр Переводов

Тетради новых терминов

АНГЛО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ ПО ОБРАБОТКЕ ДАННЫХ В ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫХ СЕТЯХ

ВЦП

95

МОСКВА · 1986

Государственный комитет СССР
по науке и технике

Академия наук
СССР

ВСЕСОЮЗНЫЙ ЦЕНТР ПЕРЕВОДОВ
НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ДОКУМЕНТАЦИИ

В помощь переводчику

ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ
№ 95
АНГЛО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ ПО ОБРАБОТКЕ ДАННЫХ В ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫХ СЕТЯХ

Составители
Ю.А. Кузьмин, Л.А. Теплицкий

Под редакцией
Ю.М. Горвица

Москва 1986

УДК 802.0-323.2=82:681.3.01/038/

ОТВЕТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР

канд. филол. наук
И.И. УБИН

СОДЕРЖАНИЕ

стр.

От составителей 3

Английские термины и русские эквиваленты 4

Английские сокращения и русские эквиваленты ... 71

Указатель русских эквивалентов английских терминов 114

© Всесоюзный центр переводов, 1986

ОТ СОСТАВИТЕЛЕЙ

Вычислительная техника - наиболее динамичная отрасль современной промышленности. За 37 лет ее существования сменились четыре поколения технических средств электронно-вычислительных машин, получили развитие принципиально новые методы программирования, появились многомашинные комплексы обработки данных и сети ЭВМ.

Актуальность издания настоящего выпуска ТНТ обусловлена тем, что со времени издания "Англо-русского толкового словаря по вычислительным системам и сетям" /1981 г./ и "Англо-русского словаря по вычислительной технике" /1984 г./ в сфере обработки данных произошли значительные изменения: началась разработка ЭВМ пятого поколения, основанных на принципиально новых архитектурных решениях; появились новые универсальные и специализированные языки программирования; получили достаточно широкое распространение локальные сети ЭВМ.

Данный выпуск содержит около 2300 терминов, терминологических словосочетаний и сокращений и составлен главным образом по материалам таких переводимых на русский язык периодических изданий, как Electronics, Proceedings of the IEEE, Review of Scientific Instruments, а также научно-технических монографий, справочников и фирменных проспектов. В него включены термины по следующим разделам вычислительной техники: сети ЭВМ; автоматизация проектирования и производства; методы и языки программирования; машинная графика; логические анализаторы; элементная база вычислительных машин.

Замечания и пожелания по содержанию выпуска
просим направлять по адресу:
117218, МОСКВА,В-218, ул.КРЖИЖАНОВСКОГО, д.14, кор.1,
ВСЕСОЮЗНЫЙ ЦЕНТР ПЕРЕВОДОВ.

АНГЛИЙСКИЕ ТЕРМИНЫ И РУССКИЕ ЭКВИВАЛЕНТЫ

A

1. abort
1. запрет выполнения /напр., задания/; 2. аварийное прекращение; 3. отмена кадра /АПД/

2. ac analysis
1. расчет по переменному току; 2. частотный анализ

3. accept
согласие /транспортный примитив/

4. acceptance
приемочные испытания; аттестация
см. также approval

5. accountance
1. контроль /напр., при прохождении сообщений от передающего узла к приемному/; 2. протоколирование

6. accumulator 1/O
ввод-вывод через сумматор

7. action-oriented
ориентированный на действия

8. active bit
логическая единица="1" /или "0" при инверсной логике/

9. activity file
файл текущего состояния, изменений, сообщений, событий
см. также change file, transaction file

10. actual parameter
аргумент /язык Ада/

11. actuator
позиционер /привода каретки НМД/

12. actuator lock
стопор привода головки /НМД/

13. adaptive transfer coding
адаптивное кодирование передаваемой речи

14. add-in
встроенное дополнительное устройство

15. add-on
1. приставка /дополнительное устройство/ 2. внешнее устройство

16. address binding
привязка /программ/ по адресам
см. также mapping, translocation

17. address interval
диапазон адресов /МП 8086/

18. address-in
адрес от абонента, АДР-А

19. address-out
адрес от канала, АДР-К

20. addressee
получатель данных

21. adjust decimal
десятичная корректировка

22. adjustable controller
контроллер /регулятор/ с переменной настройкой

23. advanced status
новое состояние

24. after-look journalizing
ведение журнала изменений файлов с регистрацией изменений после их внесения /по мере внесения/

25. agenda
электронный секретарь

26. agent
программа-агент /активно выполняющая указания пользователя/
см. также soft robot

27. aggregate signal
составной сигнал /смесь частот/

28. alert
признак /адреса/

29. alert burst
сигнал "внимание"

30. aliasing
1. модификация с использованием псевдоимен; 2. спектральное наложение /перекрытие кратных спектров дискретизированных сигналов при частоте выборки ниже частоты Найквиста/; 3. синонимия /язык Ада/
см. также spectral folding, antialiasing

31. alignment
1. совмещение; 2. синхронизация

32. .all
операция разыменования /преобразование имени в его содержание/

33. all-pole filter
"идеальный" фильтр /характеристика имеет только полюса/

34. all-zero filter
фильтр, характеристика которого имеет только нули /отсутствуют полюса/

35. alphabet
первичный код /АПД/

36. alpha-mosaic primitives
символьно-мозаичные примитивы /для декодирования символов при малом объеме памяти/

37. alternate mark inversion
кодирование с чередованием полярности элементов

38. alternate switch
переключатель с фиксацией

39. alternate track
дорожка замены /дорожка, на которую записываются данные с дефектной дорожки/
см. alternative track

40. alternation
программный переключатель

41. alternative track
см. alternate track

42. analog-to-digital circuit
разрядно-аналоговая схе-

ма /аналоговая схема, реализующая цифровые функции/

43. analysis window
интервал анализа /в обработке речи число точек речевой выборки, необходимое для расчета параметров кадра речи/

44. a-natural
язык ассемблера, близкий к естественному
см. narrative assembly

45. animation
мультипликация

46. annunciator
1. оповещатель; 2. нумератор /АПД/

47. anonymous type
анонимный тип /язык Ада/

48. antialiasing
фильтрация, устраняющая эффекты спектрального наложения /при восстановлении сигналов, дискретизированных с частотой ниже частоты Найквиста/
см. также aliasing 2

49. antibugging
программирование с защитой от ошибок

50. aperture card
апертурная карта /стандартная карта для хранения чертежей и графики/

51. application
абонент /в сетях/

52. approval
см. acceptance

53. ARCnet /Attached Resource Computing net/
вычислительная сеть с присоединяемыми ресурсами

54. arm
1. разрешение запуска; 2. активизация; 3. управление по событиям; 4. консоль головки /НМД/; 5. привод головки /НМЛ/

55. arm-offset
вылет консоли /НМД/

56. array index simplification
упрощение индексации массивов

57. array-valued literal
константа, обозначающая массив

58. arrivals
входящий поток запросов /ТМО/

59. arrive
подвод головок /НМД/
см. seek mode

60. arrow key
клавиша указания направления перемещения курсора

61. aspect ratio
1. соотношение геометрических размеров в кристалле; 2. формат кадра /ТБ/

62. aspiration
"придыхание" /в фонетике/

63. aspirator
вакуум-патрон

64. assembly
результат ассемблирования, оттранслированная программа

65. assembly register
регистр сборки кода

66. assert
установить /уровень/; выдать /сформировать/ сигнал

67. association /of components/
соответствие компонент /язык Ада/

68. at clause
декларация положения /язык Ада/

69. attach
1. занять /сегмент пространства адресов/; 2. присоединить /файл к программе/

70. audit trail
контрольный анализ /напр., прохождения данных по информационному тракту/

71. augmented transition network
расширенная сеть переходов /искусственный интеллект/

72. authentification
проверка идентификаторов /полномочий/ пользователей

73. authorized user
полномочный пользователь

B

1. babble
"забивание" канала передачи; ошибка таймаута передатчика

2. back end
1. конечная ступень /компиляции/; 2. выходной буфер 3. сетевой буфер для связи с базами данных

3. back-end processor
процессор-контроллер внешних устройств /напр., обеспечивающий связь с базами данных/

4. back-off algorithm
алгоритм определения выдержки времени /для повторной передачи/

5. backplane
общий электрод в ЖК-индикаторах /для выбора знакомства/

6. backslash
обратная косая черта (/)

7. backspacing
1. реверс /МЛ/; 2. возврат каретки

8. backward recovery
восстановление предыдущего состояния файла

9. backward routing /learning/
маршрутизация по предыдущему опыту /в соответствии с результатами предыдущих циклов/

10. badge
личный жетон

11. balanced memory
симметричная память

12. balanced protocols
сбалансированные протоколы /позволяющие любой ЭВМ в сети вести обмен с любой другой ЭВМ/

13. ball clip
контактный клипс, "крокодил"

14. band actuator
позиционер ленточного типа /в НМД/

15. band-gap referencing
формирование опорного напряжения со стабилизацией по ширине запрещенной зоны

16. band-rate generator
генератор базовой частоты передачи данных

17. band-stepper-positioning
позиционирование ленты с помощью шагового двигателя

18. banding
полосатость /МЛ/

19. bank controller
групповой контроллер

20. banyan switch
древовидный коммутатор

21. Bar geometry
линейное расположение коллекторов /двигателя/

22. Bar-graph display
шкальный дискретный индикатор

шкальный дискретный индикатор

23. barrel shifter
многорегистровый циклический сдвигатель

24. base record /RO/
базовая /нулевая/ запись /МД, МД/

25.base type
исходный тип /язык Ада/

26. baseband biphase L pulse-code modulation
двухфазная ИКМ диапазона L/в диапазоне модулирующих частот/

27. baseband recording method
способ раздельной записи видеоинформации с временным уплотнением
см. Timeplex

28. based number
число с основанием /язык Ада/

29. basic parameter
номинальное значение параметра

30. BASIC-plus
версия языка Бейсик, применяемая для обработки символьной информации

31. bazooka
симметрирующий трансформатор /для согласования несогласованной коаксиальной линии с согласованной двухпроводной линией/
см. BALCO

32. bead
1. малый программный модуль; 2. шариковый /сферический/ вывод

33. before-look journalizing
ведение журнала изменений файлов с фиксацией изменений до их внесения

34. bench
посадочное место /ИС/

35. benchmark analysis
1. оценочные испытания; 2. программа оценки производительности

36. beta test
эксплуатационные испытания /по программе пользователя-второй этап испытаний/

37. /rf/ bias
высокочастотная очистка поверхности п/п пластины

38. biasing
коррекция накапливающихся ошибок

39. bidirectional bus driver
1. приемопередатчик шины; 2. магистральный усилитель

40. Big Blue
фирма IBM

41. bin
значение дискрета /гистограммы или спектра, полученного путем БПФ/

42. binary imaging
двухуровневое визуальное представление

43. binary license
лицензия на право пользования программами, поставляемыми в виде двоичного кода

44. binder
редактор связей; компоновщик
см. также linker

45. binding
1. соглашение о взаимодействии /АПД/; 2. организация сессии /связь/; 3. связь с конкретными данными или переменными

46. binding mode
вид связи /язык Ада/

47. bistable latch
триггер-защелка /элемент для построения регистров временного хранения/

48. Bisync /Binary Synchronous communications protocol/
протокол синхронной передачи двоичных данных /ф. IBM/
см.BSC

49. bit bias
искажение бита от преобладания

50. bit cell
битовый элемент /НМД/

51. bit count
число единиц /контрольная сумма/

52. bit crowding effect
взаимовлияние битов одной дорожки /НМЛ/

52. bit crowding effect
взаимовлияние битов одной дорожки /НМЛ/

53. bit efficiency
удельная значимость разряда

54. bit line
разрядная линия /в ЗУ/

55. bit mover
блок переключения изображений на экране

56. bit shift
сдвиг /смещение/ разряда

57. bit site
разряд двоичного числа

58. bit testing
выработка признака ненулевого результата /при наличии "1"/

59. bit-mapped display
поэлементное формирование изображения /на дисплее/ /в данном случае bit - это элементарный участок изображения, а не двоичный разряд/

60. bit-scanning technique
метод прерывания с поразрядным просмотром регистра прерываний /для обнаружения запросов/

61. bit-slice processor
разрядно-модульный процессор /процессор, состоящий из элементарных секций, каждая из которых обрабатывает 1-, 2- или 4-разрядные числа/
см. также byte-slice processor

62. black-matrix screen
черненный матричный экран

63. blooming
заплывание /изображения/

64. Blue book
перечень технических условий

65. Blue CHIP /configurable highly parallel/
компьютер с высокой степенью параллелизма и изменяемой конфигурацией

66. bond-out chip
диагностический вариант ИС с дополнительными контактными площадками

67. book-to-bill ratio
отношение объема полученных заказов к стоимости отгруженной продукции

68. bookkeeping chores
контрольно-организационные функции

69. bootstrap/ping/
1. инициализация /АПД/;
2. установление главной станцией начальных состояний и режимов для подчиненных

70. bootstrap capacitance
ускоряющая емкость

71. braided ROM
ПЗУ с проводной прошивкой

72. branch-and-bound
метод ветвей и границ

73. breakdown characteristic
предельно-допустивые параметры

74. bridge/way/
"мост" /для соединения подсетей в локальной сети/

75. breakpoint
точка служебного останова программы /напр., для выполнения функций контроля, диагностики и промежуточного вывода данных/

76. bridging
преобразование программ и данных одной машины в формат другой ЭВМ

77. broadcast communication
вещательная связь /по всем узлам сети/

78. broadside mode
групповой режим /при тестировании - одновременное изменение состояний всех выводов проверяемой платы/

79. browser
программа ускоренного просмотра содержимого базы данных

80. B-tree
1. B-дерево /balanced-симметричное ; 2. binary/ двоичное дерево

81. B^*-tree
B^*-дерево /информация хранится только в "листьях"/

82. bubble-sort routine
программа сортировки путем попарных перестановок

83. buck regulator
стабилизатор с последовательным включением ключа и дросселя

84. buddy-system memory management
объединение смежных сегментов с целью более эффективного распределения памяти

85. builder
компоновщик, построитель /программ/

86. building-block method
метод унифицированных модулей /один из подходов к построению СБИС, микросистем и микромодулей/

87. bulk CMOS
КМОП-схемы на монолитных подложках

88. bulk eraser
1. устройство разового стирания; 2. устройство размагничивания

89. bullet
"жирная" метка /напр., знак •/, служащая для структуризации текста

90. buried-zener reference
опорный источник на стабилитроне со скрытым переходом

91. burrage
"задир" перфокарты

92. burst mode
режим пиковой производительности

93. bursty traffic
прерывистый /пульсирующий/ трафик

94. bus driver
шинный усилитель

95. bus grabber
логический анализатор шины

96. bus network
сеть с топологией шины

97. by
шаг /программы/

98. butted-guard band
защитная зона

99. byte-slice processor
байт-модульный процессор
см. также bit-slice processor

C

1. call accepted
согласие на соединение /протокол X.25/

2. call connected
подтверждение соединения /протокол X.25/

3. call request
запрос соединения /протокол X.25/

4. call transfer
переадресация вызова

5. callable subroutine
библиотечная подпрограмма

6. capsulation
формирование пакета /кадра/

7. capture /schematic/
ввод логического описания электрической схемы /в систему автоматизированного проектирования/

8. capture mode
монопольный режим

9. card image
отображение содержимого перфокарты в памяти

10. cardinality
кардинальное число /целое/

11. carriage
механизм подвеса головок

12. carrier detect /sense/
обнаружение несущей /т.е. занятости канала передачи данных/

13. carrier deference
отсрочка передачи при наличии несущей /когда канал занят/ /RS-232-C/

14. carrier-band network
сеть с передачей информации по методу пары разнесенных несущих частот

15. carter
прижим механизма протяжки бумаги в печатающем устройстве

16. cartridge disk
диск в кассете

17. cascade control
многоступенчатое регулирование

18. case statement
оператор выбора /язык Ада/

19. casual inspection
"летучий" контроль

20. cavity package
полый корпус /ИС/

21. cell
секция /памяти/ в базах данных

22. cellular chain
секционная цепочка /базы данных/

23. cellular radios
сотовые системы радиосвязи

24. cepstrum
кепстр /алгоритм, применяемый для обнаружения отраженных сигналов РЛС и заключающийся в вычислении спектра мощности логарифма спектра мощности такого сигнала/

25. certification
аттестация /подтверждение работоспособности изделия на опыте, по отзывам коллег/

26. change file
см. activity file, transaction file

27. channel router
программа трассировки канала

28. charge pump
генератор подкачки заряда

29. checkerboard
шахматный тест /код/

30. child diagram
вложенная /порожденная/ диаграмма; диаграмма второго уровня

31. cinch /tape/
"затяжка" МЛ /закрепление/

32. circular file
циркулярный файл /новые записи - на место старых/

33. clause
1. фраза /КОБОЛ/; 2. предложение; 3. статья; 4. условие; 5. перечень /Ада/

34. clear confirm
подтверждение разъединения /X.25/

35. clear data
открытый текст; незашифрованные данные

36. clear indication
указание разъединения /X.25/

37. clear request
запрос разъединения /X.25/

38. clearance
допуск; разрешение

39. client layer
уровень клиента /в отличие от уровня пользователя представляет собой по сути несколько уровней/

40. clock qualifier
внешний вход логического анализатора, определяющий момент начала выборки

41. clock slope
фронт тактового импульса, по которому производится выборка сигнала

42. clock-out
синхронизация от канала /СИНХР-К/

43. close connection
разорвать соединение, закрыть канал связи

44. closely-coupled multiprocessor system
1. мультипроцессорная система с разделением процессов между отдельными процессорами и общей ОС; 2. система с непосредственными связями
см. tightly-coupled system

45. cluttering-up
усложнение

46. /memory/ coherence
соответствие содержимого /кэш-памяти и ОЗУ/

47. collapsed solder-dot band
распайка контактных площадок с осадкой

48. collar ring
охранное кольцо /ИС/

49. collection
коллекция /язык Ада/

50. collision backoff
выдержки времени при столкновении /наложении сообщений в канале/

51. collision enforcement
форсирование столкновений /создание пробки/

52. collision filtering
отбрасывание фрагментарных кадров /возникающих при столкновении/

53. comb generator
генератор комбинационных частот

54. combinational trigger
комбинационный запуск /запуск цикла логического анализа, инициируемый комбинацией состояний каналов, которая удовлетворяет определенным требованиям к процедуре выборки/

55. command-out
управление от канала /сигнал/, УПР-К

56. command ready
выдача команды /сигнал/

57. commentary-quality speech
речь дикторского качества

58. common words
часто встречающиеся слова

59. common-mode rejection ratio
коэффициент подавления синфазной помехи

60. communication-quality speech
речь информирующего качества /т.е. качества, достаточного для уяснения информации, содержащейся в речи/

61. compatible
1. сравнимый; 2. взаимозаменяемый

62. compilation unit
сегмент компиляции /язык Ада/

63. compiled version
компилятивная версия /языка/

64. complexity
функциональная насыщенность; многоэлементность /БИС/

65. composer
1. синтезатор; 2. компоновщик

66. composite blank
смесь гасящих импульсов /ТВ/

67. composite feedback
смешанная обратная связь

68. composite statement
составной оператор

69. composite synchro
полный синхросигнал /ТВ/

70. composite video
полный видеосигнал /ТВ/

71. concatenation
конкатенация /язык Ада/

72. concurrent mode
1. режим совмещения;
2. параллельный режим

73. condition code
1. код условия; 2. признак результата

74. conditional assembly
условная трансляция /ассемблирование/

75. conditioning
1. предварительная обработка; 2. формирование сигнала; 3. корректировка характеристики канала

76. configuration manager
программа-конфигуратор

77. conformant
матрица отображения

78. coninterrupt
прием прерывания /транспортный примитив/

79. connected speech
связная речь

80. /terminal/ connection
адаптер /терминала/

81. connectivity
связность

82. constructor
конструктор /язык Ада/

83. contain /error/
нейтрализовать; обойти /ошибку/

84. contents of variables
значения переменных

85. context
законченный блок программы

86. continuity
1. целостность /проводников/; 2. испытание на длительное пребывание /в определенных условиях/

87. continuous band positioner
позиционер ленты непрерывного типа

88. contribution
1. составляющая; 2. весовое значение

89. control-flow computer
ЭВМ с архитектурой на основе потока команд управления /машина фон Неймана/

90. controlled variable
параметр цикла /Алгол/

91. converter
дожигатель /отработавших газов/

92. convolution code
сверточный код

93. cooler
теплосъемник

94. copy check
контроль дублированием

95. core
1. сердцевина ядра /ОС Unix/; 2. магнитопровод

96. core module
централизованный модуль /программного обеспечения/

97. correspondence printing
режим печати с качеством служебной переписки

98. /n/count accuracy
выход на заданный уровень точности за n отсчетов /АЦП/

99. counterpart
1. копия; 2. эквивалент, аналог; 3. сравнимый /прибор/

100. cross-assembler
кросс-ассемблер /перевод на машинный язык другой ЭВМ/

101. crossover detector
1. пороговый детектор; 2. детектор перехода через нуль

102. crosspoint switch
матричный коммутатор

103. crowbar
закорачивать на землю /источник питания/

104. cryptic display
дисплей /индикатор/ с мнемоническим представлением данных

105. cumulative number of errors
интегральное число ошибок

106. curl
коробление /МЛ/

107. current check
ошибка фотосчитывания /напр., при вводе данных с перфоленты/

108. current feedback
обратная связь со сложением токов /параллельная обратная связь/

109. current loop
токовая петля /интерфейс, в котором передаваемые данные представляются состояниями наличия или отсутствия тока в контуре/

110. current mirror
"токовое зеркало" /схема стабилизации тока разряда в АЦП/

111. cursor
координатно-указательное устройство
см. pointing device

112. curvature
"сабельность" /МЛ/

113. customer base
контингент заказчиков

114. cut set
сечение графа /минимальное множество элементов связного графа/

115. cutter
рекордер /устройство записи на грампластинки/

116. C-weighted filter
взвешивающий /сообщения/ фильтр контура типа С

D

1. daisy chain
шлейфовое подключение

2. daisy-chaining
передача сигналов по шлейфу /с поочередным спросом подключенных устройств/

3. data access protocol
протокол доступа к данным

4. data development
подготовка данных

5. data-driven
1. /процесс/, управляемый данными /вызываемый при наличии данных во время параллельных вычислений/; 2. с ориентацией на структуру данных
см. data-sensitive

6. data-flow machine
ЭВМ с архитектурой на основе потока данных /архитектура, разработанная в Массачусетском технологическом институте/

7. data path module
модуль обработки данных

8. data scatter
рассеяние строки

9. data-sensitive
см. data-driven

10. data set
группа записей

11. data terminal
1. алфавитно-цифровой терминал; 2. абонентский пункт 3. информационный терминал

12. data time
1. время ожидания данных; 2. время обмена данными

13. data tolerance
допустимый диапазон данных

14. dc parametric testing /analysis/
1. расчет статических режимов; 2. расчет по постоянному току; 3. статические параметрические испытания

15. dead-code evaluation /elimination/
исключение нерабочих участков кода

16. debouncing
фильтрация сигналов с клавиатуры /борьба с дребезгом контактов/

17. decapsulation
"разборка" пакета /АПД/

18. decimation
прореживание /по времени или частоте, БПФ/

19. decision-support system
система принятия решений

20. decision value
порог квантования сигнала

21. declarative part
совокупность объявлений /язык Ада/

22. decoder
знакогенератор /для дисплея/

23. decomposition
детализация /вертикальная/ иерархической структуры

24. deconvolution
разделение светки

25. decrementer
1. счетчик, работающий на вычитание; 2. счетчик /регистр/ обратного счета

26. dedicated file
выделенный постоянный файл /ресурс для процесса/

27. de-emphasis
коррекция /МЛ/

28. default system
подразумеваемая система /вид системы, предполагающий стандартный набор компонентов и их расположение/

29. degenerate value
вырожденное значение /язык Ада/
см. также empty value, vacuous value

30. dehydration bake
воздушная сушка

31. delay-make time
таймер для организации режима задержки

32. delivered traffic
выходной трафик /поток данных/

33. demanding
актуальный, насущный

34. demultiplexed lines
раздельные линии /адресов и данных/

35. demultiplexing
выделение /кода/

36. departures
выходящий поток /ТМО/

37. depletion-load mode
режим с обедненной нагрузкой

38. depth-buffer rendering
буферизация глубины изображения /с целью придания ему объемности/

39. dequeue
реверсивная очередь /с изменением функций концов/

40. descendancy
соподчиненность /иерархия/

41. designation
описание, мнемоническое обозначение

42. designator/circuit/
обозначение элемента на схеме/плате/

43. design-in
техническое нововведение /в частности, новое изделие в какой-либо серии/

44. desk checking
"настольная" отладка /отладка программы на рабочем месте/

45. destination
1. получатель, приемник данных; 2. адрес, ячейка результата; 3. область назначения

46. destroy
разрыв /транспортный примитив/

47. detach/file from a program/
отделить /файл от программы/

48. detachable/device/
1. приставка 2. отделяемое устройство

49. device handler
1. программа обслуживания ВУ; 2. манипулятор /для проверки ИС/; 3. контактирующее приспособление

50. device select
выбор устройства /сигнал/

51. DF-recording /Dual-Frequency recording/
запись по двухчастотному методу /НМД, НМЛ/

52. diffused
матовый, матированный

53. digit
1. десятичный разряд/знак/; 2. 16-ричная тетрадка

54. digitizer
кодирующий /цифровой/ преобразователь

55. diphone
дифон /сегмент речи между серединами фонем/

56. dipole
диполь /в сетях - описание отношения между двумя узлами сети, ф. IBM

57. directivity
направленность, ориентированность/графа/

58. directory
1. справочник; 2. каталог /JC Unix/; 3. библиографический указатель

59. direct-view storage tube
запоминающая ЭЛТ с непосредственным воспроизведением информации

60. disassembled mnemonics
сформулированные на основе машинного кода мнемонические обозначения

61. discipline
1. протокол; 2. соглашение

62. disconnect/reconnect protocol
протокол циклического разъединения /повторного соединения/

63. disinterrupt
отмена прерывания /транспортный примитив/

64. dispenser
дозатор

65. display format
формат изображения

66. dispose
освободить ранее выделенную область памяти

67. dissector
дешифратор уровней яркости /в читающих автоматах/

68. distribution application facility
прикладные средства распределенной обработки данных

69. dit
дит /десятичная единица информации/

70. dogleg channel router
программа трассировки с использованием неперпендикулярных каналов

71. domino circuit
логика типа "домино"

72. done bit
признак завершения /операция/

73. don't care condition
нейтральное состояние /с высоким импедансом/ для элемента с тремя логическими сотояниями

74. dormant task
отложенная задача; зада-

ча в пассивном состоянии

75. dot-matrix printer
точечно-матричное печатающее устройство

76. dot OR
монтажное ИЛИ
см. wired OR

77. double-barrelled approach
технология изготовления П/П приборов с двумя карманами
см. также twin-tub process

78. double-button design
стабилитрон с двумя встречно включенными переходами
см. также EPi-Z /structure/

79. down
1. простой; 2. отказ; нарушение работоспособности

80. downloading
загрузка программы из главного компьютера в подчиненный

81. downstream data
данные /сигналы/, принятые после момента запуска анализатора

82. downto
уменьшая до /оператор Паскаля/

83. draft printing
печать в режиме черновика

83. draft printing
печать в режиме черновика

84. draft proposal
проект стандарта

85. draft standart
временный стандарт

86. drift
скольжение /изменение средней скорости движения МЛ/

87. driver
1. передатчик /кабельный/; 2. программа-драйвер; 3. ключ управления индикатором; 4. выходной формирователь

88. driver/sensor
усилитель-передатчик/ усилитель-приемник

89. dropped ceiling
фальш-потолок

90. dropper
линейный стабилизированный источник питания

91. drum rack
траверса НМБ

92. dual-port memory
память с двухканальным доступом

93. dual-sampling technique
метод двойного импульсного преобразования

94. dual-slope ADC
АЦП с двойным интегрированием

95. duty cycle
1. коэффициент технического использования; 2. периодичность

96. dwell time
задержка при замыкании контактов

97. dynamic head loading
динамическая подвеска головок
см. Whitney suspension system

E

1. EC mode /Extended Control mode/
расширенный режим управления /IBM 370/

2. echelon
"эшелон" /иерархическая структура описания взаимосвязей/

3. echo effect
копирэффект /помехи соседних линий/

4. editing firmant parameters
анализ и корреляция формантных параметров /обработка речи/

5. ego-less programming
"обезличенное" программирование

6. elaboration
обработка /описание/ /язык Ада/

7. electromagnetic interference
кондуктивные электромагнитные помехи

8. /modular/ elision
исключение модулей /при графическом представлении программы/

9. embedded servo
вложенная служебная программа /или устройство/

10. embedded system
система с встроенными /кремниевыми/ программными средствами

11. embedded track following servo
сервосигналы слежения за дорожкой, включенные в формат записи /НМД/

12. empty value
вырожденное значение
см. degenerate value, vacuous value

13. encapsulation
1. формирование пакетов данных /сеть Ethernet/; 2. обрамление флагами /включение дополнительных внешних полей канального уровня/

14. enclose
включать /в сегмент/ /язык Ада/

15. encoder
устройство подготовки данных

16. enrollment
внесение в оперативный словарь /в системах синтеза речи/; формирование словаря диктора

17. entrepreneurs
службы посредников

18. entry
1. поле массива /языки Паскаль, Си/; 2. элемент записи /базы данных/

19. entry form
/стандартный/ бланк ввода информации

20. entry-level
минимальная; начальная; базовая /конфигурация/

21. epistle
послание

22. Epi-Z /structure/
стабилитрон с двумя встречно включенными переходами
см. double-button design

23. equal-area ratio
квантование сигнала с шагом, выбираемым исходя из равенства площадей выборок

24. equalization
компенсация, коррекция /канала связи/ с помощью выравнивающего фильтра

25. Erlang
Эрланг /единица речевой нагрузки линии/

26. Erlang-4
эрланговское распределение 4-го порядка

27. errant program
программа с ошибками

28. error action
действие при ошибке

29. erroneous bit stream
последовательность ошибочных битов

30. error bit stream
двоичная последовательность, представляющая ошибки основной последовательности

31. error checker
триггерная /диагностическая/ пара /контроля ошибок/

32. error control unit
устройство защиты от ошибок

33. error domain
сектор ошибки /диагностическая пара триггеров/

34. error log
протокольная запись ситуации при ошибке

35. escape /instruction/
команда переключения /на эмуляцию программным способом/

36. establish file
выделить файл /выбрать как рабочий/

37. evaluation test
аттестационные испытания

38. evaluation unit
демонстрационный экземпляр /для оценки характеристик изделия заказчиками/

39. even-byte-addressed data
1. данные, адресуемые четными байтами; 2. блок четных байтов

40. exception
особая ситуация

41. exclusion
отрицание импликации /логика/

42. executable form
загрузочный модуль

43. executable operator
выполнимый оператор

44. execution unit
исполнительное устройство

45. exerciser
контрольно-наладочный стенд

46. exhibit /statement/
1. оператор ВЫДАТЬ; 2. оператор ПЕЧАТАТЬ /документирование/

47. EXOR-ciser
система проектирования микрокомпьютеров фирмы Motorola

48. /macro/expander
программа трансляции /макроопределений в чертежи элементов/

49. expansion
1. детализация /при нисходящем проектировании/; 2. развертывание /преобразование к исходному виду после кодирования/

50. exploratory
эвристический; пробный; поисковый, изыскательский

51. expression targeting
приведение выражений к языку объектной системы

52. extend /bit/
признак увеличенной /повышенной/ точности

53. extended control language
расширенный управляющий язык

54. extended digit
обобщенная цифра /язык Ада/

55. extender
1. удлинитель /переходная плата/; 2. адаптер-ретранслятор /шины - для увеличения длин связей/

56. extension /register/
регистр младших разрядов

57. extent
экстент /многодорожечный непрерывный участок записи МД/

58. external
отдельный

59. extractor (of circuit/
программа восстановления электрической схемы по топологии

60. extrinsic base region
внешняя зона базы /топология ИС/

F

1. fairness
устранение дискриминации /в интерфейсе/

2. father
источник /базы данных/

3. fault insertion
введение искусственных ошибок

4. feature
1. спектральная компонента /речи/; 2. ограничение

5. feature extraction
выделение спектральных компонент /речи/

6. feedforward control
опережающая коррекция /до того как произойдет серьезное нарушение хода процесса/

7. feedthrough line
сквозная соединительная линия

8. field oxide
защитный окисел /в ИС/

9. field-programmable
программируемый пользователем; программируемый на месте эксплуатации

10. fill-in-the-blank /programming/
/программирование/ путем заполнения бланков-шаблонов

11. /area/ filling
заполнение /засветка/ участка экрана

12. filtering
программная сортировка

13. fine-pitch in-line CRT
ЭЛТ с копланарным расположением прожекторов и щелевой маской

14. fitted/curve/
аппроксимирующая, эмпирически подобранная /кривая/

15. fixed-instruction microprocessor
МП с постоянной системой команд /не микропрограммный/

16. flag event
событие, приводящее к установке флажка

17. flat-addressed architecture
архитектура со сплошной адресацией

18. flat-panel display
плоская индикаторная панель

19. floating
"подвешенный"; плавающий; незаземленный

20. flooding
лавинная процедура размножения пакетов

21. flow analysis
анализ структуры программ

22. flow-through
1. трансляция /сигналов данных/; 2. поточная об-

работка;3. циклические цепочечные вычисления /результат предыдущей операции служит операндом для следующей/

23. flush testing
поточные испытания /преобразование последовательной схемы в псевдокомбинационную вследствие свободных передач данных между регистрами/

24. flushing to zero
приравнивание к нулю

25. flux gate
магнитный экран

26. flux reversal
точка перемагничивания

27. /on the/ fly
в динамике; в работе; на проходе

28. flyby mode
сквозной /монопольный/ режим обмена данными между ВУ и ОЗУ

29. flying capacitor
переключаемый конденсатор

30. /editing/ focus
1. редактируемый фрагмент; 2. поле монтажа изображения

31. folded memory
трехмерный режим /конфигурация памяти изображений/

32. foldout
сложенный в пачку лист большого формата

33. folding
1. печать заглавных /прописных/ знаков вместо строчных;2. фальцовка /бумаги/ 3. перенос /на другую строку/; 4. уплотнение /замена исчерпывающих описаний программных компонентов соответствующими обозначениями или заголовками/

34. for
оператор цикла с параметром

35. for list
список цикла /Алгол/

36. force stick
"ручка силового управления" курсором
см. pressure stick

37. fork
1. копировать, дублировать;2. размножать /перед выполнением/;3. порождать /процесс - ОС Unix/

38. /tuning/ fork
1. гнездовой контакт с зажимом;2. соединитель с вилочными /раздвоенными/ контактами;3. эталонный генератор стабильной частоты

39. form
каркас для намотки /катушек/

40. form factor
конструктивные характеристики

41. formal parameter
параметр /язык Ада/

42. formant filtering
фильтрация формант /обработка речи/

43. format
1. размечать /диск, ленту/; 2. оперативная конфигурация и режимы логического анализатора /метки каналов ввода, полярности тактовых и логических сигналов и характер визуального представления/

44. formatted capacity
емкость /НМД, НМЛ/ при размеченной записи

45. frame grabber
манипулятор /и память/ кадров /ТВ/

46. free-floating /input/
изолированный, незаземленный, "подвешенный" /вход/

47. free-running /device/
/прибор/, работающий в автоколебательном режиме

48. free-wheeling diode
диод холостого хода

49. frication
фрикативный шум /обработка речи/

50. friendly
1. коммуникабельный; 2. рассчитанный на неподготовленного пользователя

51. front end
1. вводный раздел; 2. предварительная ступень /компиляции/ 3. буферные входные каскады; 4. синтаксический анализатор 5. препроцессор /программный/

52. front-end compiler
1. псевдокодовый компилятор; 2. предварительный компилятор

53. funnel shifter
схема сдвига без циклического переноса

54. fuse register
регистр задержки типа "бикфордов шнур"

55. fuzzy logic
1. непрерывная /нечетная/ логика /логические операции, выполняемые над непрерывным континуумом значений обрабатываемых функций/; 2. логика приближенных рассуждений

G

1. gain tracking
динамические изменения усиления

2. gang programmer
групповой программатор

3. gangpunch
реперфорация

4. gap
текстовое пояснение /напр., к неясным моментам в описании языка программирования/

5. gate-threshold margin

запас /помехоустойчивости/ по порогам срабатывания вентилей матрицы

6. gateway computer
машина-шлюз /машина управления межсетевым обменом/

7. general cell
обобщенный элемент

8. generator polynomial
контрольный полином

9. generic call
вызов по родовому признаку

10. generic clause
декларация рода; родовые условия /язык Ада/

11. generic installation
"представитель" рода

12. generic program unit
настраиваемый сегмент программы /язык Ада/

13. generic type
родовой тип

14. generic unit
настраиваемый сегмент /язык Ада/

15. get key
новый ключ /операция языка Ада/

16. get to
проложить маршрут

17. get-size
/команда/ "вычислить размер"

18. Gibson-mix measurement
определение быстродействия ЭВМ по "смеси" Гибсона

19. glitch
1. ложный, непредусмотренный, "лишний" символ; 2. недосмотр, неточность /ТУ на программу/

20. glitch memory
вспомогательная память /анализатора/ для записи ложных выбросов, появляющихся между дискретными значениями выборки

21. go-ahead mode
эстафетный режим

22. go-ahead pattern
комбинация эстафетной передачи

23. "go back N" type /mode/
режим "возврат на N"/запрос на повторную передачу N кадров/

24. goto operator
операция перехода

25. grabbler
контактирующее приспособление

26. grading
классификация

27. granularity
степень детализации, модульности /схемы/

28. grey-level imaging

визуальное представление по методу серой /яркостной/ шкалы

29. ground test
полигонные испытания

30. guard
предохранитель /язык Ада/

31. guard band
защитная зона /КМОП-технология с охранными кольцами без зазоров/
см. butted-guard band

H

1. half-height drive
накопитель половинной /по сравнению со стандартной/ высоты /для НМД и НМЛ, выпускаемых в виде сменных модулей, которые устанавливаются в системную стойку/

2. Hamming window
"окно" Хэмминга /кадр при распознавании речи методом линейного предиктивного кодирования/

3. hand-held unit
карманный прибор

4. handling
1. реакция /на особую ситуацию /Ада/; 2. загрузка заготовок на конвейер /робототехника/

5. handshake
последовательность сигналов установления и поддержания соединения /поступает на линии управления системой и показывает, что данные поступили на информационные линии, считываются или уже считаны/

6. handing character
символ отступа для отрывка текста /от поля страницы/

7. hard automation
жесткая автоматизация /использование автоматических производственных установок с неизменными функциями и структурами/

8. hard sectoring
1. электромеханически реализуемые секторные сигналы НМД /механическая индексация секторов/; 2. секторы постоянной длины
см. mechanical sectoring

9. hard stop
останов системы, при котором перестает работать ЦП

10. Harvard architecture
Гарвардская /двухшинная/ архитектура /с раздельной памятью программ и данных для конвейерной обработки/

11. head load time
1. время установки головки НМД /с выдержкой на успокоение/; 2. время выборки цилиндра /НМД/

12. head mirror
рабочая поверхность головки /НМД/

13. headend
адаптер

14. heap
хип /неупорядоченная /в отличие от стека/ область памяти, выделяемая под переменные и другие объекты программ/

15. help mode
1. режим консультации;
2. режим содействия пользователю

16. hidden variable
внутренняя защищенная переменная

17. hide
защищать /программные средства/

18. high-bipotential electron gun
высоковольтный бипотенциальный электронный прожектор

19. Hilbert pulse
импульс Гильберта /ступенчатая функция, вначале нарастающая до максимума, а затем спадающая до половины максимума/

20. hit
попадание /наличие нужного слова в кэш-памяти/

21. hit rate
коэффициент успеха

22. hit ratio
процент /времени/ нахождения нужных данных в кэш-памяти

23. hit test
отображение кэш-памяти /проверка наличия нужных данных/

24. holding current
ток фиксации состояния активного элемента /напр., транзистора/

25. hold-out
разрешение выборки канала, РВБ-К

26. hold/off/ time
время выдержки кода /в течение которого система может его считать/

27. hold
чувствительный к чему-либо /напр., polarity-hold latch - триггер, чувствительный к полярности/

28. holon
кодовый объект

29. /cursor/ home
установка /курсора/ в начало страницы

30. hooks
1. стыковочные средства;
2. программные вставки-ловушки /напр., для распечатки сообщения о выполнении данного блока/

31. hop
транзитный отрезок /в автоматизированном проектировании схем/

32. hopper
толкатель /перфокарт/

33. HS compound /Hierarchical Structure compound/
сложная иерархическая структура

34. HS descendant /Hierarchical Structure descendant/
соподчиненная иерархическая структура

35. HS homogeneous /Hierarchical Structure homogeneous/
однородная иерархическая структура

36. HS strict /Hierarchical Structure strict/
"срочная" иерархическая структура

37. hub
1. концентратор /сети/; 2. сердечник /для установки катушки МЛ/

I

1. icon
1. пиктограмма /стилизованное условное изображение на экране для взаимодействия ЭВМ с пользователем/; 2. графический символ

2. idempotence law
закон идемпотентности /логика/

3. idle
ожидание /код EBCDIC/

4. idle state
состояние незанятости /канала/

5. illegal
недопустимый; непредусмотренный; недействительный

6. imager
система формирования /сигналов/ изображения
см. imaging system

7. imagery
формирование и обработка изображений

8. imaging system
см. imager

9. immediate
оперативный

10. impedance buffer
трансформатор сопротивлений

11. imperative part
императивный сегмент /язык Ада/

12. /object/importer
утилита включения готовых модулей в объектный код

13. IN loop
цикл ввода

14. in-house system
система собственной разработки

15. in-line code
линейный код

16. in-line/immediate/ constant
литерал /операнд, заданный в команде/

17. in-line occurence
непосредственное вхождение

18. in-line preconvergent CRT
ЭЛТ с копланарным расположением электронных прожекторов и предварительным сведением

19. in-line program
линейная /открытая/ программа

20. in-out
входные/выходные параметры /язык Ада/

21. in-process test
технологические испытания

22. in-rush current
пусковой ток

23. incident
ситуация, ошибка, требующая вмешательства оператора

24. include
вставлять /язык Ада/

25. incoming call
входящий вызов /протокол X,25/

26. incremental check
контроль доработок

27. incremental design
пошаговое проектирование

28. indenting
листинг программы с различными отступами от поля /для удобства чтения/

29. indexer
координатный стол

30. /block/indirection
1. необходимость выполнения нескольких операций физического обращения для одного логического обращения; 2. преобразование логических адресов в физические

31. indirect-threaded code
цепной программный код с косвенной адресацией малых модулей

32. inference scheme
дедуктивная схема; схема /алгоритм/ логических заключений

33. infiltration
проникновение в чужую базу данных

34. inherited operation
операция наследования /язык Ада/

35. initialization
разметка /МЛ, МД/

36. inker
маркировочная игла; механизм маркировки

37. ink-spray printer
струйное печатающее устройство

38. input message rate
интенсивность входного потока сообщений

39. inscriber
устройство подготовки данных на МЛ

40. inside
составная часть

41. installation
1. генерация системы программного обеспечения;
2. размещение программы в резидентной области ОС

42. instance
1. частный случай; 2. копия /задания/; 3. представитель /класса/; 4. потомок /язык Ада/

43. instantiation
конкретизация /язык Ада/

44. integrated
комплексный

45. integrity
1. достоверность; непротиворечивость /данных/;
2. работоспособность

46. - intensive
с интенсивным использованием чего-либо /напр., memory-intensive - с частыми обращениями к памяти большого объема/

47. interface disconnect
отключение от системы

48. interface translator
промежуточный транслятор

49. interleaved sector format
разметка записи /НМД/ с чередованием секторов

50. interlock
взаимоблокировка

51. internetworking
организация сети из сетей

52. interprocessor
процессор-коммутатор; промежуточный процессор

53. interrupter
блок обработки запросов на прерывания

54. interrupt 1/O
ВВ по прерываниям

55. interrupt latency
задержка между выдачей и подтверждением получения запроса на прерывание

56. interrupt return
возврат после прерывания /в состояние выполнения основной программы/

57. intrinsic model
базовая модель

58. introduce
объявлять о предстоящем выпуске /изделия/

59. inverse-sine quantization
квантование сигнала с апроксимацией арксинусом

60. involution law
закон инволюции; двойное отрицание /логика/

61. I/O switching
переключение выводов проверяемого прибора из режима входа в режим выхода

62. isolated I/o
1. ВВ с раздельными адресами ВУ и памяти /ВВ через сумматор/; 2. таблично-изолированный ВВ /программы-драйверы ВУ изолируются от вызывающей программы с помощью таблицы векторов ВВ/

J

1. jabber control
лимитирование времени передачи /сеть Ethernet/

2. jaggedness
ступенчатость /линий на экране/

3. JASPOL
проблемно-ориентированный язык Джаспол

4. joint interpolation
кусочная интерполяция

5. joystick
ручка манипулятора, координатная ручка управления /курсором/

6. jump-on-reset circuit
схема передачи управления при сбросе

7. justification /left or right/
1. ограничение слева или справа; сдвиг к левой или правой границе слова; 2. указание порядка старшинства битов /напр., самый старший бит - слева/

8. justified
1. нормализованный; 2. приведенный к общему знаменателю; 3. регламентированный

K

1. kerf loss
потеря вещества при распиловке полупроводниковых пластин

2. key
команда /с клавиатуры/

3. key in
ввод /с клавиатуры/

4. Key-entry system
клавишное устройство подготовки данных

5. key-to-disk/tape/ unit
клавишное устройство подготовки данных на дисках /ленте/

6. keyed-access
доступ по ключам

7. keypad
1. клавишное поле /на основной клавиатуре/, состоящее из клавиш специального назначения /числовых, функциональных и т.д./; 2. коммутационная панель
см. также pin pad

8. kill
аннулировать

9. knowledge-based systems
системы с базами знаний

L

1. lag-lead /compensation/ network
фазокорректирующая цепь

2. landing zone
зона посадки головки на диск /в нерабочем состоянии/

3. landscape display
экран горизонтального формата /с изображением, вытянутым по горизонтали/

4. latch
1. прием сигнала на триггер, регистр;2. регистр временного хранения; 3. триггер-фиксатор /элемент для построения регистров/

5. latch voltage
напряжение "прокола" базы /сквозного обеднения/

6. latch-up
эффект "защелкивания" /паразитных тиристорных структур в триггере/

7. latching current
ток срабатывания /реле/

8. lateral spreading
поверхностное распространение

9. layered
многоуровневый; иерархический

10. lead /byte, area/
начальный /байт, отрезок, поле в НМД/

11. lead segment
сегмент /отрезок/ печатного проводника /при трассировке печатной платы/

12. lead time
производственный цикл

13. leaf node
краевой узел

14. learn
сбор информации; формирование /данных/

15. left-edge method
метод левого края /при трассировке/

16. letter-into-sound rule
правило соответствия "буква - звук" /фонемный синтез речи/

17. letter-quality printing
печать типографического качества /letter - в данном случае литера типографического набора/

18. life time
ресурс времени

19. line assembler
построчный ассемблер
см. one-line assembler

20. line discipline
протокол передачи данных по линии связи

21. line intelligence
формат символа для линии связи /5-, 6-, 7- или 8- элементный код/

22. line turnaround
реверс режима передачи
см. turnaround

23. link
моноканал /в вычислительных сетях/

24. linker
программа-компоновщик
см. также binder

25. linking relocating loader
1. динамический загрузчик;
2. загрузчик перемещаемых программ с настройкой по параметрам

26. lip radiation
работа артикулярного аппарата /обработка речи/

27. list structures
списковые структуры

28. listen
ожидание /транспортный примитив/

29. literal
константа /язык Ада/

30. loaded /card, board/
смонтированная плата /со смонтированными компонентами/

31. loading
подвеска, установка /головок НМД/

32. lock
защита

33. lock-in
автоподстройка

34. lockout of writers
блокировка записей /язык Ада/

35. locus theory
метод годографа

36. log-area ratio
квантование сигнала со сравнением площадей, получаемых интегрированием выборок

37. log-in
начало обслуживания абонента /в сетях/

38. log-off
конец обслуживания абонента /в сетях/

39. logic timing analyser
логический анализатор с отображением состояний системы на временной шкале

40. LogiComp
программа компиляции логических схем

41. long-haul network
глобальная сеть; сеть с протяженными линиями

42. look-ahead multiplier
умножитель с опережающим анализом разрядов множителя

43. look-ahead sense amplifier
усилитель считывания с опережением

44. look-up table
1. справочная таблица;
2. таблица цветности /в ТВ/

45. loop flop
триггер на логических вентилях с обратными связями

46. low profile
плоский; с горизонтальной структурой

47. L-shaped
Г-образный

48. luminance and chrominance processor
цветовой декодер

M

1. Ma Bell
фирма AT&T Co. /ранее Bell Telephone/

2. macro
макрооператор /язык Ада/

3. macroexpander
утилита детализации макроописаний

4. magnetic printer
магнитографический принтер

5. magnetic transition
переход намагниченности /магнитная запись/

6. mainframe
базовый блок /основная конструкция/ прибора /в измерительной технике/

7. maintenance run
профилактический прогон

8. managing
диспетчерские функции

9. mandatory character
обязательный символ

10. /system/ map
графическое представление состояния системы /половина слова состояния - по оси X и половина - по оси Y/

11. map mode
табличный режим /воспроизведения на экране/

12. mapping
1. преобразование виртуальных адресов в физические; 2. распределение ресурсов памяти
см. также address binding, translocation

13. margin
исправляющая способность /НМД/

14. /industry/ margin
предельная норма прибыли /по отрасли промышленности/

15. mark
обозначение /язык Ада/

16. marker /reflective/
немагнитный маркер-наклейка /МЛ/

17. mark-space
"метка-пробел" /способ последовательной передачи/

18. masked ROM
ПЗУ, программируемое фотошаблонами

19. master
эталон; оригинал

20. master array slice
базовый матричный кристалл

21. master mode
режим контроля путем сравнения с эталоном

22. master-slice gate array
базовая матрица логических вентилей /с программированием верхними слоями металлизации/

23. maxterm
макстерм /каноническое представление булевой функции с помощью произведения сумм/

24. maze search
лабиринтный поиск /при трассировке плат/

25. M-bit
бит-признак продолжения передачи /протокол X.25/

26. Mead-Conway modular design techniques
принципы модульного проектирования /систем на основе СБИС/ Мида-Конвей

27. mean value function
функция математического ожидания

28. mechanical sectoring
электромеханически реализуемые секторные сигналы НМД
см. hard sectoring

29. memory-mapped 1/O
ввод-вывод с адресацией ВУ в основной памяти

30. merged MOS
технология погруженных МОП-транзисторов

31. metering-in
измерение от абонента, ИЗМ-А

32. metering-out
измерение от канала, ИЗМ-К

33. microinstruction execution unit
устройство выполнения микроинструкций

34. microinstruction register
регистр микрокоманд

35. microperipheral
миниатюрное ВУ для микросистем

36. microprocessor analyser
логический анализатор, контролирующий состояния микропроцессора

37. microsequencer
контроллер микропрограмм

38. microstore
память микропрограмм

39. min-cut placement
алгоритм минимальных сечений /автоматизированное проектирование/

40. min-hop matrix
матрица расстояний с минимальным числом транзитных отрезков /автоматизированное проектирование/

41. minterm
минтерм /каноническое представление булевой функции с помощью сумм произведений/

42. /disk/ mirroring
дублирование данных на отдельный диск /под управлением ОС/

43. /power/ miser
прибор с пониженным потреблением /мощности/

44. /cache/ miss
отсутствие данных в кэш-памяти

45. mix-and-match technique
метод комбинирования /выбора/ для получения оптимальных вариантов

46. model number
модельное число /язык Ада/

47. model type
модельный тип /язык Ада/

48. modulo/modulus/-N-counter
делитель частоты на N

49. momentary action switch
клавишный переключатель без фиксации

50. monitoring
контроль состояния главной системы логическим анализатором

51. monitoring board
информационное табло

52. mouse
электромеханический микроманипулятор для перемещения курсора /"мышь"/

53. MS flip-flop /Master-Slave flip-flop/
триггерная пара из двух бистабильных элементов /MS-триггер/

54. multi-axis contour-cutting controllers
многокоординатные контурные системы управления

55. Multi/ple/ access
коллективный доступ

56. multicard
многофункциональная сменная плата

57. multicast
многоабонентская доставка сообщений

58. multicornered test
тест с различными комбинациями граничных режимов

59. multidetector
многоканальный детектор

60. multidrop line
многоотводная линия, многоточечная линия

61. multiloop system
многосвязная система автоматического регулирования

62. multiphasic screening
массовое медицинское обслуживание

63. multiple occurences
совокупность условий запуска с многократным считыванием состояния запуска
см. также pass count

64. multiple-keystroke management
метод блокировки входа в систему при нажатии сразу нескольких клавиш

65. multivideocard
сменная плата, реализующая ряд функций обработки видеоинформации

N

1. named
поименованный

2. narrative assembly
язык ассемблера, близкий к естественному; описательный ассемблер
см. a-natural

3. nasalization
назализация /в фонетике/

4. native code
код базового языка ЭВМ

5. native mode
собственный режим ЭВМ /не эмуляция/

6. negate
сбросить

7. negative time
время до запуска определенного цикла логического анализатора

8. neglect
1. исключение; 2. блокировка

9. nematic
нематический /состояние жидкого кристалла/

10. net list
таблица соединений

11. no-code
бескодовый /пакет/

12. node extraction
восстановление принципиальной схемы по топологии

13. no-fault simulation
имитация безошибочной работы

14. nondedicated file
файл общего пользования

15. non-delay
безынерционный

16. non-real time
модельное время

17. NOT form
"отрицательная", обратная логика

18. NOT trigger
запуск по отрицательным условиям /условие запуска, при котором происходит сбор данных в моменты времени, когда состояние системы отличается от заданного/

19. n-slate simulator
модель с n-состояниями элементов

20. null module
фиктивный программный модуль

O

1. occurence
1. вариант; частный случай; 2. число /обращений, вызовов, событий/; 3. потомок, экземпляр /язык Ада/

2. OEM-price
цена крупной партии комплектующих изделий

3. off-channel leakage
утечка запертого канала /полупроводниковые приборы/

4. offered traffic
входной трафик

5. offload/ing/
передача функций периферийному процессору

6. offset binary code
смещенный двоичный код /дополнение до 4/

7. on-board bus
внутренняя шина

8. 1-oz copper
медное покрытие определенной толщины, при которой оно имеет массу 1 унция /28 г / на площади 1 фут^2 /печатные платы/

9. one-line assembler
построчный ассемблер см. line assembler

10. one-pass relocating linking loader
однопроходный динамический загрузчик перемещаемых программ

11. one-shot oscilloscope
осциллограф с однократной разверткой

12. on-line /mode/
системный режим; оперативная работа

13. on-line testing
совмещенное тестирование /в ходе работы системы/

14. on/off protocol
релейный алгоритм

15. open connection
установить соединение, открыть канал связи

16. operation-in
работа абонента, РАБ-А

17. operation-out
работа канала, РАБ-К

18. optimize by location
оптимизировать по размещению в памяти

19. optimize space
минимизировать объем используемой памяти

20. orchard method
векторный метод контроля и исправления ошибок

/по аналогии с посадкой деревьев в саду/

21. order of compilation
режим компиляции

22. oscillation test
проверка на отсутствие самовозбуждения

23. oscillator
1. колебательный контур; 2. эталон частоты

24. out-of-line
внешний

25. outdoor/equipment/
нестационарное /оборудование/

26. outstanding frame
неподтвержденный кадр /АПД/

27. overcome
компенсировать

28. overhead projection device
эпидиаскоп

29. overlapped
накладывающийся

30. overlapped registers mode
режим с наложением регистровых операций

31. overlays
1. перекрывающиеся, "оверлейные" /программные модули/; 2. объемные перемычки; 3. накладные трафареты

32./graphics/ overlays
"накладные" графические элементы /применяются в программах машинной графики/

33. overlength accumulator
накапливающий регистр с запасом то точности представления данных

34. overloading operators
1. совмещенные операции; 2. операторы с расширенными функциями

35. overranging
1. переполнение; выход за пределы диапазона; 2. ошибка масштаба

36. override
перерегулирование

37. overrun
1. переполнение /очереди, буфера, стека/; 2. "перебор" /лишние данные - в АПД/; 3. "наслоение" /наложение новых данных на предыдущие в НМЛ, НМД/

38. oversampling
выборка с запасом по частоте дискретизации

39. overstrike recognition and generation
распознавание и формирование надстрочных обозначений

40. overview
общий вид

41. overwrite
наложение новой записи

на предыдущую /необходимость в которой еще не отпала/; "затирание" записи

42. overwrite noise
шумы из-за неполного стирания прежней записи /НМД, НМЛ/

43. own bit
признак собственности, принадлежности

44. ownership
монопольное владение ресурсами

P

1. package
1. комплект технических средств; 2. пакет дисков

2. packaged
конструктивно законченное /изделие/

3. pad
1. приставка; 2. заполнитель

4. page break
символ перехода на новую страницу

5. pager
устройство поискового /персонального/ вызова /портативное/

6. page-up /key/
клавиша воспроизведения страницы на экране в укрупненном масштабе

7. paging
1. подкачка страниц; 2. автоматическое переключение страниц памяти

8. paging system
1. страничная структура; 2. система поискового /персонального/ вызова

9. pairwise branching scheme
алгоритм /схема/ условных переходов с попарным хранением команд условных переходов в соседних ячейках ЗУ

10. pairwise exchange
попарная перестановка /способ сортировки/

11. pan
панорамирование на экране /аппаратно-программное/

12. pane
секция окна на экране дисплея /при полиэкранном отображении/

13. paned window
секционированное окно экрана

14. parallel output
выход с обратной связью по напряжению

15. parallel testing
сравнительные испытания

16. parameter mode
класс параметра

17. parent type
порождающий тип /язык Ада/

18. parity
бит контроля на четность /в слове данных/

19. part
совокупность; сегмент /язык Ада/

20. partial execution
поэтапное выполнение

21. particle /particulate/ technology
технология нанесения мелкодисперсного покрытия

22. pass count
ряд условий запуска /логического анализатора/, при которых анализатор должен переводиться в состояние запуска определенное число раз
см. также multiple occurences

23. pass-by-reference
передача права обращения /к данным/

24. pass-by-value
передача копий данных

25. pass-through technique
метод защиты /данных/ с помощью пропусков

26. /data/path
1. тракт данных, информационный тракт; 2. процессор; 3. цепь, проводник /в логической матрице/

27. path name
1. имя канала; 2. имя пути /файла в иерархической структуре/; 3. имя цепочки

28. path sensitizing
"активизация" конкретного проверяемого тракта логической схемы
см. также sensitization

29. pathway
1. магистраль; 2. частная шина /часть шинной структуры/

30. pattern
1. последовательность /сигналов/; 2. код; кодовая комбинация; 3. пример; 4. аппликация /в ЦМД/; 5. графический шаблон; стандартный образ

31. pattern search
поиск по шаблону

32. pattern similarity
показатель совпадения с образцом /обработка речи/

33. pattern-similarity measurements
оценка подобия речевых сигналов

34. pattern trigger output line
сигнал на выходе анализатора, указывающий на наличие состояния запуска
см. trigger output

35. p-code
1. псевдокод; 2. р-код /мобильный код системы p-system УКСД/

36. peek and poke
чтение и запись по абсолютному адресу

37. peer
"визави" /одинаковые уровни в разных сетях/

38. peer review
просмотр "на равных" /проверка работоспособности программы/

39. peer-to-peer communications
связь между равноправными уровнями разных сетей

40. pending events
события, ожидающие своей очереди на обработку

41. performance board
плата-адаптер конкретного испытываемого прибора

42. personality board /matrix/
плата /матрица/ специализации

43. phantom branch
фиктивное ветвление

44. phoneme transition
переход между фонемами

45. phrase marker
разграничитель фраз

46. physical design
проектирование реальной конструкции

47. pick capability
режим выбора параметров структуры или примитива описываемого графического объекта с передачей их в главную ЭВМ

48. picture
шаблон /языки Паскаль, Си, ПЛ/1, Кобол/

49. piggyback
1. приставка /схемная/;
2. монтаж "поверх"

50. piggyback package
корпус с гнездом для размещения вспомогательного прибора

51. pin
1. ножка /прибора/;
2. линия /сигнала/;
3. игла /печатающая/

52. pin-addressable printer
ПУ для графического вывода / с адресацией печатающих игл/

53. pin compatibility
совместимость по разводке выводов

54. pin connection
номера цепей к выводам /ИС, платы/

55. pin description
название вывода /сигнала/

56. pin pad
коммутационная панель /с переключателями или перемычками/
см. также keypad 2

57. pin-test mode
режим тестирования по функциям выводов /прибора/

58. pinout
цоколевка

59. ping-pong buffers
буферы с попеременным переключением

60. pipe
программный канал

61. pitch
высота тона

62. pitch tracker
следящий фильтр высоты тона

63. pitch variation
"детонация" /звука/

64. P/I transducer /Pneumatic to Current/
пневматическо-электронный преобразователь /интерфейс/

65. P-K formula
формула Полачека-Хинчина

66. plated medium
носитель /данных/ с гальванически осажденным покрытием /МД/

67. PLA with OR planes
ПЛМ с плоскостями вентилей ИЛИ

68. plug-compatible
конструктивно-совместимый

69. pod
1. распределительная колодка; 2. активный пробник; 3. "приставка" к прибору

70. /n-/point filter
цифровой фильтр, рассчитанный на обработку n отсчетов за один цикл

71. pointer
ссылка

72. pointing device
координатно-указательное устройство
см. cursor

73. point-of-sale terminal
пульт контроля кредитных карточек; торговый терминал

74. polinom
порождающий полином /кодирование/

75. polled I/O
ВВ по запросу

76. pop-up window
временное рабочее окно /появляется поверх уже имеющихся окон экрана/

77. port time
квант времени работы абонента системы коллективного пользования

78. portability
1. транспортабельность; 2. взаимозаменяемость, сменность; преемственность 3. мобильность, переносимость /программ с одной ЭВМ на другую/

79. portrait display
вертикальный формат экрана /изображение на экране дисплея "вытянуто" по вертикали/

80. post-radix
последующее преобразование из одной системы счисления в другую

81. postamble
1. заключение; 2. постскриптум; 3. конечное поле /НГМД/

82. postprocessor mode
постпроцессорный режим /плата проверяется путем подачи испытательных кодов и сравнения реальных выходов с ожидаемыми/

83. posttrigger
режим, при котором начало логического анализа задержано на определенное время относительно момента запуска

84. power-logic unit
блок логических схем с силовыми каскадами /напр., с встроенным источником питания/

85. power-on-reset
начальный сброс

86. preamble
1. предварительный служебный блок; 2. вводное поле; 3. "шапка"

87. precompensation /and write/ logic
1. предкомпенсация временного сдвига битовых элементов /НГМД/; 2. логические схемы предварительной обработки при записи

88. predefined type
предопределенный тип /язык Ада/

89. preference function
функция выбора

90. prefix and suffix stripping
удаление префиксов и суффиксов /обработка речи/

91. prefixing
средство присвоения адресов 0-4095 любой странице объемом 4096 байт

92. pre-radix
предварительное преобразование из одной системы счисления в другую

93. pre-scaler
предварительный делитель частоты

94. pressure stick
ручка "силового" управления курсором
см. force stick

95. pretrigger
число слов анализируемых данных, отображаемых на индикаторе анализатора до слова запуска

96. preview acquisition
фиксация "предысторий" /при трассировке программы/

97. priority encoder
шифратор приоритета

98. priority resolver
блок приоритетного обслуживания

99. private part
приватный сегмент /язык Ада/

100. prober
тестер для проверки полупроводниковых пластин

101. problem program
программа, выполняемая в режиме "задание"

102. process
задача /язык Ада/

103. producer
источник; передатчик; формирователь

104. production process
процесс-производитель /язык Ада/

105. production rule
1. технологические нормы /задание/; 2. порождающее правило /логика/

106. productivity tools
средства повышения производительности

107. programmer-defined type
определяемый тип /язык Ада/
см. также user-defined type

108. progressive overflow
последовательное рассеивание записей переполнения

109. prompt
1. "подсказка"; указание оператору; 2. приглашение /ОС Unix/

110. propagate
транслировать; передавать

111. propagation circuit
схема управления сдвигом

112. property sheet
бланк присвоения форматов

113. prototype program
1. программа-макет; 2. программа, разработанная ускоренным методом /без спецификаций/

114. proximity sensor
датчик зазора

115. public key encryption
шифрование открытым ключом

116. public networks
сети общего пользования

117. public wire
общедоступные линии связи

118. pull-down device
переключательный /согласующий/ элемент схемы

119. pull-down resistor
согласующий резистор; резистор утечки

120. pull-up device
нагрузочный элемент схемы

121. pull-up resistor
1. нагрузочный резистор;
2. резистор установки рабочей точки

122. puck pointer
устройство Puck для управления курсором /ф. KA Design/

123. punch-through voltage
напряжение сквозного обеднения

124. purge date
конец срока хранения данных /СУБД/

125. put /statement/
1. оператор "представитель" язык /Ада/; 2. поместить в очередь;
3. вывод из памяти на экран

Q

1. q-code
квазикод

2. Q-register/Quotient register/
1. регистр базы процедуры /базового адреса/
2. регистр частного

3. qualified
квалифицированный /язык Ада/

4. qualified expression
выражение, квалифицированное именем типа

5. qualifier
схема совпадения по коду

6. quantization for finite levels
квантование на конечное число значений

7. quantum-well laser
лазер с размерным квантованием /с несколькими потенциальными ямами/

8. quick-tear mode
режим быстрого отрыва бумаги

9. quiescent mode
1. состояние покоя;
2. статический режим

R

1. race conditions
"гонка фронтов" /состояния логических элементов неопределенны из-за несовпадения фронтов сигналов/

2. raise
возбуждение исключения /язык Ада/

3. raise statement
оператор исключения /язык Ада/

4. raised floor
фальшпол

5. ramification
разветвление /семантика языка/

6. ramp
1. крутизна фронта;
2. пилообразный тест-

код /с последовательным заполнением единицами всех разрядов, начиная с младшего/

7. ramp control
контроль /управление/ времени разгона ленты /НМЛ/

8. ramp-loading technique
ввод головки после разгона /НМД/; динамический ввод

9. range
1. пределы измерения; 2. семейство; 3. множество скалярных значений

10. range triggering
запуск по множеству значений

11. ranging
1. масштабирование; 2. выбор диапазона

12. read-compatible
информационно-совместимый по формату данных /ППЗУ/

13. read-margin test
тест на определение поля считываемости /НМД/

14. receive clock
синхросигнал приемника

15. receive data /RS-232/
данные приемника /интерфейс RS-232/

16. receive-only printer
печатающее устройство с клавиатурой только для вывода данных

17. reclaim
возвращение /области памяти в общий пул/

18. recompilation
повторная компиляция

19. reconfiguration
перестройка структуры

20. recovery control
управление временем восстановления /выпрямительного диода/

21. reference pattern
"опытный" образец речи

22. reference tape
эталонная /измерительная/ магнитная лента

23. refine
детализировать /язык Ада/

24. refining
конкретизация /Паскаль/

25. register file
набор регистров; блок регистров

26. regular type
стандартный тип /язык Ада/

27. regulatory control
стабилизация

28. relation
1. двумерный массив элементов; 2. плоский файл; файл в нормализованной форме

29. relational system
система реляционных записей

30. release
модификация; редакция /программного обеспечения/

31. reliagram
датаграмма надежности

32. relocation
1. переадресация; 2. приписка /к какому-либо месту системы/

33. remap/ing/
перераспределение памяти

34. remote job entry
дистанционный ввод заданий

35. rendering
обработка, повышающее качество изображения

36. /scheme of/ rendezvous points
схема встречных точек /для синхронизации процессов/

37. repeat bit
бит повтора /при синтезе речи/

38. repeat statement
оператор цикла с постусловием

39. replication /layer/
средства копирования /размножения/

40. request-in
требование абонента, ТРБ-А

41. request-out
требование от канала, ТРБ-К

42. rescue
аварийное восстановление /программы, файла и т.д./

43. reservation
1. "бронирование"; 2. фиксированное распределение

44. reserve-release function
функция "забронировать-освободить"

45. residual-excited LPC
линейное предиктивное кодирование с возбуждением остаточной энергией

46. resource unit
номенклатурное устройство

47. response exchange
адаптер ответов

48. restricted visibility
ограничение видимости /язык Ада/

49. retention
сохранение /данных/

50. retrace
повторная трассировка

51. review
экспертиза

52. reverse image /video/
негативное изображение

53. revolute scheme
ангулярная схема /движения манипулятора/

54. rf-interference
"эфирные" электромагнитные помехи

55. rights
порядок; режим /доступа/

56. ring indicator
индикатор /сигнал/ вызова /телефония/

57. roadmap
сетевой график

58. roll/ing/
1. бегущий режим/стека/; 2. режим "прокрутки" изображения; 3. циклический просмотр данных /ассемблер/

59. rollback mode
восстановление /состояния программы/ путем отхода на n шагов назад

60. roll-fed paper
рулонная бумага

61. roll-in
развертывание процесса /путем последовательного ввода его частей в оперативную память/

62. roll-put
свертывание процесса /путем вывода из оперативной памяти/

63. rotating-priority scheme
метод циклического присвоения приоритетов

64. rotation factor /Q/
множитель поворота /БПФ/

65. rubber-band graphics
"эластичное" графическое изображение

66. run-down circuit
схема развертки знака /НМЛ/

67. run-length-limited code
код с ограничением длины поля
см. RLL

68. run-time
рабочий модуль /программы/

69. run-time capability
рабочая версия; динамический режим

70. run unit
процесс

S

1. sa "0" /"1"/
ошибка типа "постоянный 0/1/","зависание" в 0/1/
см. также stick, stuck-at-"0"/"1"/

2. safety-designed
травмобезопасный

3. safety-trip system
система безопасного отключения технологического оборудования

4. Saiga
ЗДС предупреждения столкновения для верто-

летов выполняющих полеты на малой высоте в условиях ограниченной видимости

5. sample-and-hold circuit
схема выборки и хранения

6. saturated arithmetic
арифметика "с насыщением" /имитация режима насыщения аналоговых схем/

7. save command /instruction/
команда "сохранить", "упрятать"

8. S-bus /diagnostic-Scan bus/
шина диагностического сканирования

9. scaled arithmetic
арифметика с разбиением чисел на целую и дробную части /с хранением в разных регистрах/

10. scan-path circuitry
схемы диагностики на основе сквозного сдвигового регистра

11. scan ring
кольцо диагностического сканирования

12. scan-set technique
средства сканирования /опроса/ и установки состояний /тест-значений/

13. scientific notation
представление чисел в виде мантиссы с одной значащей цифрой перед запятой и порядка

14. scope
область действия описания /язык Ада/

15. screening
вывод на экран /редко/

16. screen mode
экранный режим /когда для дисплея формируются страницы целиком/

17. screen pointer
модуль /программа/ разметки экрана

18. screens
форматы экрана, кадры

19. /imaging/ scroll
печатающая спираль

20. scroll bars
перемещаемые линии разметки экрана

21. scrub /a dynamic RAM/
"чистка" динамического ЗУПВ /исправление ошибок/

22. seal
самоблокировка /реле/

23. search
поиск /информации, дорожки на диске/

24. search packet
служебная посылка для установления связи

25. second source
второй поставщик

26. seek mode
режим подвода головки НМД /к требуемому цилиндру/

27. selected component
поименованная компонента /язык Ада/

28. select-in
выборка от абонента /ВБР-А/

29. selective trace
регистрация данных с выборочным редактированием перед занесением в память

30. selector
селектор /язык Ада/

31. select-out
выборка от канала, ВБР-К

32. self-contained
функционально законченный см. stand-alone

33. semiconductor disk
полупроводниковое ЗУ с форматом дисковой накопительной системы

34. sender
позиция загрузки

35. sense
опросить; проанализировать; уточнить состояние

36. sense point
контрольная точка /на плате/

37. -sensitive
1. с управлением от...
2. чувствительный к...

38. sensitization
активизация /тракта проверки логической схемы/ см. также path sensitizing

39. sensorialization
активизация /модулей/; модульное тестирование

40. sent
передача /транспортный примитив/

41. sequence-modified pronunciation
произношение, определяемое последовательностью звуков

42. sequencer
контроллер последовательности /микроопераций, микрокоманд/

43. sequencing
управление /последовательностью операций/

44. serial network analyzer
логический анализатор для контроля данных, поступающих по последовательному интерфейсу

45. serial synchronous
данные, передаваемые последовательно совместно с тактовыми сигналами

46. serializer/deserializer
блок последовательно-параллельного преобразования

47. series output
выход с обратной связью по току

48. server
подсистема обслуживания;

сервисный процессор; канал обслуживания; сервер

49. serviceability
ремонтопригодность; пригодность к отладке

50. service-in
информация абонента, ИНФ-А

51. service-out
информация канала, ИНФ-К

52. service request
запрос на обслуживание /сигнал/

53. session
техническая секция /на конференции, симпозиуме/

54. session layer
уровень сесии, сеанса /в сетях/

55. settings
установочные параметры формата и режима отображения данных /для дисплея или печатающих устройств/

56. setting time
время установки головки НМД /на требуемую дорожку/

57. setup time
время включения; время вхождения в режим

58. S-frame
кадр супервизорного формата /протокол X.25/

59. shadow RAM
1. двухуровневое ЗУПВ /с дублированием/; 2. "теневое" ЗУПВ /для хранения вспомогательных адресов или данных/

60. shallow /emitter/
тонкий /эмиттер/

61. shallow diffusion
поверхностная диффузия

62. shedding
осыпание /носителя записи/

63. shell
1. командные интерпретаторы /ОС Unix/; 2. периферия ОС; "оболочка" ОС

64. shmoo plots
трехмерные имитационные графики /напр., графики разброса значений каких-либо параметров/

65. shop
заводская испытательная система

66. short-circuit evaluation
проверка зацикливания

67. side select
выбор поверхности /МД/

68. sidewriter
печатающее устройство с боковым перемещением каретки или бумаги

69. signal
1. событие /в программах/; 2. оповещение

70. signal element
сигнальная посылка

71. signalling
передача служебных сигналов /сигналов связи/

72. signature
сигнатура /ключевой код-отображение последова-

тельных состояний при испытаниях/

73. sign propagation
размножение разряда знака

74. silence suppression
подавление пауз /обработка речи/

75. silent character
непроизносимый знак /в тексте/

76. silo/memory/
память бункерного типа

77. simulation run
прогон модели

78. sinad meter
измеритель отношения сигнал/шум в приемнике /имеется в виду шум, складывающийся из внешних помех и собственных шумов устройства/

79. single-core circuit
схема с одним магнитопроводом

80. single-ended
однопроводный

81. single/-user/ license
лицензия на право использования приобретенного программного обеспечения на одном ЦП

82. single-pole filter
однозвенный фильтр

83. sink characteristic
нагрузочная характеристика

84. sink tree
входящее дерево

85. skeleton instruction
фиктивная команда /команда-заготовка/

86. /time/ skew
"перекос" временной диаграммы

87. skew mode
"асимметричный" режим /поочередное изменение логических состояний контактов при тестировании/

88. skip printer
табулятор печатающее устройство /с перескоком через заданное число позиций/

89. slave processor
процессор-сателлит

90. slice
вырезка /последовательность элементов в массиве - язык Ада/

91. slider
1. каретка; 2. башмак-ползун /головки НМД/

92. slip
"пробуксовка" /тип прерывания/

93. slope and intercept
угловые коэффициенты

94. slotted spade tip

наконечник /шлицованная головка/ паяльника для припайки безвыводных корпусов

95. slug
литера

96. smart
"разумный"; интеллектуальный; самопрограммирующийся; с развитой логикой /эквивалент intelligent/

97. snap action
быстрое срабатывание

98. snap/snapshot/ dump
1. контрольный вывод состояния; 2. выборочный динамический дампинг в различных точках выполнения программы

99. "sniffing"
"фильтрование" /перекачка данных с контролем/

100. /program/socket
программное "гнездо" /интерфейс для связи программ/

101. soft automation
гибкая автоматизация /применение программируемых средств автоматизации производства/

102. soft key
клавиша, программируемая по экрану /функции клавиши задаются согласно меню или изображению клавиатуры, появляющемуся на экране дисплея/

103. soft/architecture/ processor
процессор с программируемой архитектурой /микропрограмма размещается в оперативной, а не в постоянной памяти/

104. soft robot
программа-агент
см. agent

105. soft sectoring
1. секторы переменной длины /НМД/; 2. программно-размеченные секторные сигналы

106. soft-start circuit
схема плавного включения /источника питания/

107. soft stop
останов системы, когда продолжает работать тактовый генератор ЦП

108. software bus
"программная шина" /протокол сопряжения программных модулей/

109. software circuit
программная модель схемы

110. software engineering /production/
программотехника /разработка серийных программных средств/

111. software house
программотехническая фирма

112. software program
системная программа

113. solids modelling
объемное моделирование

114. solid wire
одножильный провод

115. son
порожденный элемент

116. sophisticated information
содержательная информация

117. sorting-through
целенаправленный отбор

118. sort out
отфильтровывать; отбраковывать

119. sound-off packet
сигнальный пакет для сегментированного управления

120. source-filter model
модель голосового тракта типа "источник - фильтр"

121. spacer
разделитель /знаков-при печати/

122. spacing
интервальная протяжка бумаги /в АЦПУ/

123. speaker-dependent
настроенный на конкретного диктора /обработка речи/

124. speaker-independent
независимый от диктора

125. spectral folding
спектральное наложение
см. aliasing 2

126. spectrum roll-off
убывание спектра

127. speech transaction
речевое сообщение

128. spilled register
регистр с "утечкой" содержимого

129. spin processor
центрифуга

130. spreadsheet
1. крупноформатная /многопозиционная/ электронная таблица /КЭТ/; 2. оперативная сводка-ведомость; 3. развернутая ведомость; 4. таблица-шаблон табличные программы

131. spread-spectrum signals
1. сигналы с растянутым спектром; 2. шумоподобные сигналы

132. sprite
спрайт /элемент-фантом, генерируемый аппаратными средствами при "оживлении" изображения/

133. squelch procedure
установка контрольной тональной частоты с погрешностью ±1 Гц при потреблении передатчиком 30 А от источника питания

134. stackable connector
наборный соединитель

135. stack balance
сбалансированный режим работы стека

136. stack status
записать состояние в стек /команда/

137. staging
1. конвейеризация; 2. подкачка данных

138. stalled servomotor
заторможенный серводвигатель

139. stamping
простановка "штампа" /напр., даты/

140. stand-alone
функционально законченный
см. self-contained

141. star network
звездообразная сеть

142. state flow
последовательность состояний

143. state machine
конечный автомат

144. state-space search
поиск в пространстве состояний

145. station
1. пост /в системе/;
2. рабочее место; 3. стенд

146. station-keeping satellite
стационарный спутник

147. status-in
управление от абонента, УПР-А

148. status-out
управление от канала, УПР-К

149. stick
см. sa "0" /"1"/, stuck-at-0/1/

150. stick drawing
привязочный чертеж /ИС/

151. sticky bit
второй промежуточный бит округления /для переноса из младшего разряда/

152. stimulus
задающий сигнал, задающее воздействие

153. stock voices
"стандартные" голоса /эталонные образцы речи, предлагаемые в записи изготовителями синтезаторов/

154. storage time
постоянная времени насыщения /МОП/

155. store-and-forward
передача с промежуточной буферизацией /накоплением/

156. strata
страта /иерархическая структура при моделировании/

157. stream unit
устройство управления потоком данных

158. streaming mode
1. режим "бегущей" ленты; 2. монопольный режим

159. stress test
испытания в утяжеленном режиме /для отбраковки "слабых" приборов/

160. stress-modified pronunciation
произношение, меняющееся под действием ударения

161. stretched-surface medium
носитель данных с подложкой, обтягиваемой магнитной пленкой

162. string instruction
групповая команда

163. strip
/магнитная/ карта

164. strip code
полосковый код

165. stripe
тест на основе "полосатого" кода
см. также checkerboard

166. strongly typed
с четким разделением и контролем типов

167. structured type
сложный тип

168. stub
заглушка /язык Ада/

169. stuck-at-"0"/"1"/
см. sa "0"/"1"/, stick

170. stuffing
подставка холостых битов, байтов

171. subcall
подъячейка /накопитель на магнитных картах/

172. subrange
1. поддиапазон; 2. отрезок /язык Паскаль/

173. subset
1. сокращенный вариант; 2. подгруппа

174. suite
подсистема

175. superimposed
наложенный; комплексный

176. super-sandcastle signal
четырехуровневый сигнал

177. suppress-out
блокировка от канала, БЛК-К

178. surround
код-шестиугольник Голея /распознавание образов/

179. suspend task
перевод задания в режим ожидания

180. sustained mode performance
среднее быстродействие; производительность в нормальном режиме

181. swap
перестановка значений /язык Ада/

182. swap-byte buffer
буфер переключения байта

183. swing-arm actuator
позиционер поворотного типа

184. switched-tub device

прибор с коммутацией карманов /технология HC-MOS/

185. switching power-supply
импульсный источник питания

186. symbol
лексема /Паскаль/

187. syndrome signals
сигналы признаков ошибок

188. syntax-directed editor
синтаксически-управляемая программа-редактор

189. system language
язык системного программирования

190. system management auto-scorer
регистратор результатов автоматической проверки работоспособности системы

T

1. tab
1. табулирование;.табуляция /на пишущей машинке/; 2. "передергивание" /перфокарт/

2. tag-in
признаки абонента, ПРЗ-А

3. tag-out
признаки канала, ПРЗ-К

4. take-up reel
приемный узел /НМЛ/

5. tandem queuing network
система последовательных очередей

6. tapped delay line
секционированная линия задержки /с отводами/

7. target selection
целевой выбор фонем

8. task type
задачный тип /язык Ада/

9. T-bit
признак ловушки
см. также TB /Trap Bit/

10. tempco /temperature coefficient/
температурный коэффициент

11. template
1. эталон /обработка речи/; 2. образец /язык Ада/

12. temporary real
вре́менное вещественное число

13. temporary register
буферный регистр

14. "tennis-shoe" network
сеть с курьерами /для доставки носителей данных/

15. terminal image
виртуальный терминал

16. terminator
1. ограничитель; 2. разделитель

17. test condition
1. проверяемое условие;
2. условия испытаний

18. test device
контрольный прибор; испытательное устройство

19. testing of the waters

"прозондировать почву"; прощупать обстановку

20. test input
1. входные данные теста;
2. тестовый пример;
3. контрольная задача

21. test mockup
макет для испытаний

22. test model
модель для испытаний

23. test shot
1. пробный пуск; 2. "попытка проверки"

24. test specimen
образец для испытаний

25. third-party supplier
независимый поставщик; сторонний поставщик

26. thrashing
"пробуксовка" /холостая "перетасовка" страниц в памяти/

27. thread
цепочка малых программных модулей

28. /single-/ threaded
одноцепочные очереди

29. threaded code
"дисперсный" /"зашитый"/ код /код, получаемый "прошивкой" памяти и располагающийся в ячейках с самыми различными адресами/

30. /tape/ threading
заправка /магнитной ленты/

31. threshold range
разброс пороговых напряжений

32. thumbwheel switch
дисковый переключатель

33. tightly-coupled system
вычислительная система с непосредственными связями
см. closely-coupled multiprocessor system 2

34. tiling
мозаичная укладка /"окон" на экране/

35. time duration filter
схема минимизации времени запуска /в логических анализаторах/

36. time registration
привязка по времени /обработка речи/

37. time wheel
синхродиск

38. time-dependent
неустановившийся

39. timed-token protocol
эстафетный протокол с квантованием времени

40. timekeeping satellite
спутник, обеспечивающий точный отсчет времени

41. timeout
тайм-аут /максимальное время ожидания/

42. timeplex
способ раздельной записи видеоинформации с временным уплотнением см. baseband recording method

43. TIN-core /Tenperature Independent core/
температурно-независимый сердечник

44. Tiny-Basic
Тайни-Бейсик /сокращенный вариант языка Бейсик/

45. to
"увеличивая до" /Паскаль-оператор/

46. toggle
тумблер

47. token
1. маркер /эстафетный/; 2. опознавательное имя абстрактного типа данных; 3. право доступа

48. token bus
сеть с топологией шины и маркерным /эстафетным/ доступом

49. token-passing
с эстафетной передачей маркера управления /права доступа/; с маркерным /эстафетным/ доступом /вычислительные сети/

50. token ring
"эстафетное кольцо" /сеть с кольцевой топологией и эстафетным доступом/

51. toll-quality speech
речь "переговорного" качества /синтезируемая речь, приближающаяся по качеству к телефонному разговору/

52. totem pole
выходной двухтранзисторный каскад /"пушпульный"/

53. totem-pole-type circuit
бестрансформаторный двухтактный /мощный/ каскад

54. touch-control switchboard
сенсорная клавиатура

55. trace
1. трассировка /вывод промежуточных состояний в ходе выполнения программы для целей диагностики и отладки/; 2. трассировочная таблица; 3. регистрация состояний системы /с помощью логического анализатора/

56. traceability
возможность оперативного контроля /погрешностей/

57. trace triggers
регистрация состояний запуска

58. track/tracker/ball
1. шар перемещения курсора; 2. шаровое устройство ввода графической информации; шаровой координатограф

59. /temperature/ tracking

результирующий температурный коэффициент /при установке в схеме двух элементов с взаимно-обратными температурными коэффициентами/

60. trade-in
1. замена /на новые средства с учетом стоимости старых/; 2. снятие с производства

61. training input
цикл обучения /распознавание речи/

62. transaction
1. неделимая операция; 2. транзакция /короткое сообщение, описывающее событие, которое вызывает обновление файла/

63. transaction file
файл текущего состояния, изменений, событий, сообщений
см. activity file; change file

64. transactor
пользователь терминала

65. transconductance amplifier
усилитель тока, управляемый напряжением

66. transfer
трансляция; доставка /сообщений/

67. transfilter
керамический фильтр /заменяющий трансформатор/

68. transhybrid parameters
параметры дифференциальной системы

69. transient noise
кратковременная помеха

70. transient triggering
запуск по переходному процессу /нестационарному сигналу/

71. transimpendance amplifier
усилитель напряжения, управляемый током

72. translocation
привязка программ по адресам
см. также address binding

73. transporter
транспортная станция /в сети/

74. /segment/trap
прерывание в особых ситуациях

75. trial and error
метод проб и ошибок

76. trigger ends trace
регистрация состояний со словом запуска на конечной позиции

77. trigger output
выходной сигнал подтверждения состояния запуска
см. также pattern trriger output line

78. trigger starts trace
регистрация состояний со словом запуска на начальной позиции

79. trim
накладка на лицевую панель /с обозначениями органов управления и индикации/

80. trio dot pitch
шаг триад /цветное ТБ/

81. truncate
1. выделение целой части числа; 2. выход из цикла; перерыв цикла

82. truncated binary expotential back-off algorythm
алгоритм расчета двоичных степеней с выделением целой части

83. trunk loop communications
петлевая система связи

84. trusted /mode/
привилегированный /режим/

85. tuckaway /keyboard/
выдвижная; откидная /клавиатура/

86. tuple
"кортеж" /группа взаимосвязанных полей записи/

87. turnaround /document/
1. возвратный /документ/; 2."карусель" /режим/; 3. изменение положения дел /в какой-либо области/

88. turnaround
реверсирование передачи /по линии/
см. также line turnaround

89. turnkey unit
устройство с одним органом управления на лицевой или задней панели /редко/

90. twin-axial cable
двухпроводный экранированный кабель

91. twin-tub process
технология изготовления полупроводниковых приборов с двумя карманами
см. double-barrelled approach

92. two-backplane dual LCD
сдвоенный ЖКИ с двойным общим электродом

93. two-port scattering parameters of transistor
параметры рассеяния /S-параметры/ эквивалентного /транзисторного/ четырехполюсника

94. type cast
приведение типов данных /язык Си/

U

1. U-frames
ненумерованные кадры управляющих функций /X.25/

2. unassign
резерв /незанятые адреса/

3. unbalanced circuit
1. несимметричная линия; 2. неравноправные станции /телефонные сети/

4. unbundled product
изделие в виде набора компонентов

5. unconstrained endpoint dynamic-programming algorithm
алгоритм динамического программирования с неопределенными конечными состояниями /обработка речи/

6. underpass
подокисный проводник

7. underrun
"недобор" данных

8. underrun line fall
выдача восьми единиц в качестве сигнала отмены кадра передачи

9. unformatted capacity
максимальная емкость без разметки записи /НМД, НМЛ/

10. uniform quantization
квантование с постоянным шагом

11. union
структура с вариантами

12. unique
однозначный /непротиворечивый/

13. unit
1. сегмент программы /язык Ада/; 2. одиночная запись

14. universe of discourse
область взаимодействия

15. unlisten command
команда unlisten /готовность к приему/

16. unsigned multiply
умножение без знака

17. unstack
чтение /восстановление/ из стека

18. /stack/ unwinding
возврат стека /в какое-либо состояние/

19. unwrapped operand
операнд с положительным порядком

20. update
модификация; коррективы; доработка

21. update generator
программа автоматического внесения изменений

22. usage
1. коэффициент загрузки; 2. частота использования, обращения

23. use
используемый сегмент /язык Ада/

24. use bit
признак использования

25. user-defined type
определяемый тип /язык Ада/
см. также programmer-defined type

26. user-friendly
1. ориентированный на

неподготовленного пользователя; 2. несложный, удобный в эксплуатации

27. user-oriented
проблемно-ориентированный

28. U-shaped
П-образный

29. utterance
фрагмент активной речи /обработка речи/

V

1. vacuous type
вырожденный тип /язык Ада/
см. также degenerate type, empty type

2. validation
приемочные испытания; ратификация

3. value-added
1. с дополнительными функциональными услугами; 2. с добавленной стоимостью

4. value-added center
сборочный центр

5. value-returning procedure
процедура выработки значений /язык Ада/

6. vanilla
1. унифицированный;
2. простой /несложный/

7. variant part
вариантный тип /язык Ада/

8. vectorization
перевод информации в векторную форму

9. vectorizing ratio
отношение объемов векторной и скалярной обработки

10. verb
оператор; команда; глагол

11. verification test in situations
натурные испытания

12. vertical software
комплексные программные средства для специальных приложений /напр., в медицине, банковском деле и т.д./

13. /vocal/ vibration
"вибрация" голосовых связок /метод синтеза звуков речи/

14. viewport
демонстрационное /контрольное/ окно /экрана/

15. virtual-phase clocking technique
синхронизация с виртуальной фазой

16. virtual-terminal operation
режим передачи управляющей информации по сети посредством виртуальных терминалов

17. visibility list
список видимых сегментов /язык Ада/

18. visible part
видимый сегмент /язык Ада/

19. VME-bus /Versa Module Europe bus/
универсальная модульная шина европейского стандарта

20. V-node /Verification node/
критический узел

21. vocal tract
голосовой тракт /синтез речи/

22. voice coil
линейная обмотка /электропривода/

23. voice-coil actuator
линейный электромагнитный привод

24. voice-excited LPC
линейное предикативное кодирование с голосовым возбуждением

25. voiceband facility
средства тональной передачи

26. volatile file
"динамический" файл

27. voltage derived feedback
обратная связь по напряжению

28. voltage feedback
обратная связь со сложением напряжений

29. voltage-output DAC
ЦАП с потенциальным выходом

30. vote
мажоритарная выборка

31. voxel /volume pixel/
элемент объемного изображения

W

1. wafer
"галета" /пластина галетного переключателя/

2. wafer mapping
составление карты годности кристаллов на полупроводниковой пластине

3. wake-up control
управление режимом включения /запуска/

4. wake-up mode
режим запуска

5. walker
процедура-обходчик; программа обхода

6. walkie-talkie communication
портативные устройства связи

7. walking 1s, 0s
"бегущие единицы, нули" /тест-коды/

8. walk-through modelling
пошаговое моделирование

9. wall
послать сообщение другому пользователю /ОС UNIX/

10. wand
щуп; пробник /жезлового типа/

11. /time/ warping
временное предыскажение /обработка речи/

12. waste /paper punch/
бумажные "конфетти" /от пробивки перфокарт/

13. what-if graphing
внесение коррективов в графики методом проб и ошибок

14. Whetstone
операция /по Ветстоуну/

15. Whetstone benchmark
оценка производительности ЭВМ по Ветстоуну

16. while statement
оператор цикла с предусловием

17. Whitney suspension system
динамическая подвеска магнитных головок /подвеска Уитни/
см. dynamic head loading

18. wildcard
символ свободного формата /в частности, знак * /

19. window
1. окно /временной кадр/;
2. "окно" на экране;
3. строб, квант времени;
4. объем буферной памяти для передачи данных

20. window comparator
двухпороговый компаратор

21. windowing program
программа организации полиэкранного отображения /для раздельного просмотра/

22. window registers
табличная регистровая память /для преобразования адресов/

23. window system
система полиэкранного вывода /данных на дисплей/

24. wiping action
наличие трущихся контактов

25. wired OR
монтажное ИЛИ
см. dot OR

26. wireframe rendering
контурная обводка изображения /в машинной графике/

27. wireline carrier
проводная линия связи

28. with statement
оператор присоединения

29. /n-bit/working unit
/n-разрядный/ рабочий блок /данных/

30. worksheet
оперативная /многопозиционная/ таблица-бланк

31. workspace pointer
указатель рабочей области

32. work station
автоматизированное рабочее место /АРМ/

33. world coordinates
физические координаты

34. wrap operation
преобразование ненормального операнда в нормализованный с отрицательным порядком

35. wrapped
1. предварительно искаженная /речь/; 2. с отрицательным порядком /число/

36. write-back technique
"фоновая" запись /кэш ЗУ/

37. write precompensation
схема предварительной /упреждающей/ компенсации смещения битовых элементов при записи

38. write protect
защита записи /запрет записи/

39. write-through
сквозная запись /одновременная запись в кэш ЗУ и оперативную память/

X

1. Xon/Xoff protocol
релейный протокол /работы передатчиков/ в сетях общего пользования

2. X-reference listing
листинг перекрестных ссылок

Z

1. zapping
замыкание /стабилитроном или диодом/

2. zombie
необработанный запрос /ОС Unix/

A

ABCONN /Abandon Connection/
отказ от соединения

ABF /Applications By Form/
прикладное программирование при помощи формбланков /язык АБФ/

ACE /Asynchronous Communications Element/
адаптер /элемент/ асинхронной связи

ACF/VTAM /Advanced Communications Function/ Virtual Telecommunications Access Method/
усовершенствованные связные средства/виртуальный телекоммуникационный доступ /ОС ACF/VTAM/

ACS /Advanced Communications Service/
усовершенствованная служба связи /ф. AT&T/ /система коммутируемой цифровой связи/

ACTCDRM /Activate Cross Domain Resource Manager/
активизировать программу-администратор междоменных ресурсов /СУБД/

ACTCONNIN /Activate Connect In/
активизировать соединение по инициативе логического устройства

ACTLINK /Activate Link/
активизировать канал передачи данных

ACTTRACE /Activate Trace/
запустить поиск неисправности в линии

ADAPSO /Association of Data Processing Services Organization/
Ассоциация организаций по предоставлению услуг в области обработки данных

ADCCP /Advanced Data Communications Control Procedure/
расширенный протокол /процедура/ управления передачей данных /АНИС/ см. также HDLC

12. ADF /Application Development Facility/
подсистема проектирования прикладных программ /ф. IBM/

ADI /Application Data Interchange/
средства обмена данными для прикладных программ /ф. ICL/

ADSTB /Address Strobe/
строб адреса

AE /Application Entity/
прикладной объект

AEDCAP /Automated Engineering Design Circuit Analysis Program/

программа анализа схем в процессе автоматического инженерного проектирования

AEN /Address Enable/
разрешение доступа

AEOI /Auto Ending of Interrupt/
режим автоматического завершения обработки прерывания /МП 8086/

AN /Add Halfword/
сложение полуслова

AIB /Advanced Information Bulletin/
бюллетень новой информации

AIM /Access Isolation Mechanism/
алгоритм разграничения доступа

AIM /Associative Index Method/
ассоциативный индексный метод доступа

AJPO /Ada Joint Program Office/
Объединенное управление по языку Ада /при министерстве обороны США/

AL /Available List/
список готовности

ALE /Address Latch Enable/
разрешение приема адреса

ALICE /Application Language/Idealized Computing Engine/
идеализированная вычислительная машина для прикладных языков

ALP /Asynchronous Line Protocol/
протокол асинхронной линии

ALS /Arithmetic Left Shift/
арифметический сдвиг влево

AME /Application Migration Executive/
блок эмуляции ОС RSX /PDP-11/ для машины VAX-11

AML /A Manufacturing Language/
технологический язык АМЛ

AMU /Alterable Microcomputer Unit/
микрокомпьютер с изменяемой структурой

ANSC /Auto Network Shutdown Complete/
процедура автоматического отключения сети завершена /сигнал/

AOS/VS /Advanced Operating System/Virtual Storage/
операционная система с усовершенствованными функциональными средствами и доступом к виртуальной памяти /ОС AOS/VS/

APAR /Authorized Problem Analysis Report/
утвержденный отчет об анализе ошибок /оценка надежности; ф. IBM/

APOS /Application Processor OS/

ОС прикладного процессора

APP /Associative Parallel Processor/
ассоциативный параллельный процессор

APSE /Ada Programming Support Environment/
средства программирования на языке Ада

ARQ /Automatic Repeat Request/
автоматический запрос повтора /передачи/

ARS /Arithmetic Right Shift/
арифметический сдвиг вправо

ASM /Assembler/
ассемблер; автокод

ASR /Automatic Send/Receive/
абонентский пункт-телетайп с перфоленточным ВВ

ASTAP /Advanced Statistic Analysis Program/
усовершенствованная программа статистического анализа

ASU /Adder/Substractor Unit/
блок сложения/вычитания

ATDM /Asynchronous Time Division Multiplexing/
асинхронное временное уплотнение

ATG /Automatic Test Generator/
автоматический генератор тестовых кодов

ATMS /Automated Text Management System/
автоматическая система обработки текстов

B

BALCO /Balanced Converter/
симметрирующий трансформатор
см. bazooka

BASR /Branch And Store/
переход с записью в память

BC /Branch on Condition/
условный переход

BCC /Block-Check Character/
знак/байт/ контроля блока /АПД/

BCR /Branch on Condition to Register/
условный переход с записью в регистр

BCT /Branch on Counter/
переход по значению счетчика

BEAMOS /Beam Addressable MOS memory/
МОП ЗУ с адресацией лучом лазера

BEP /Burst Error Processor/
процессор пакетов с ошибками /коды Файра/

BEX /Branch to Executive/
переход на диспетчер /исполнительную программу/

BG /Bus Grant/
допуск к шине /МП 68000/

BGACK /Bus-Grant Acknowledge/
подтверждение допуска к шине

BHEN /Byte High Enable/
сигнал разрешения старшего байта

BIDCO /Built-In Digital Circuit Observer/
встроенный контроллер цифровых схем

BIFO /Biased FIFO/
принцип FIFO "с пристрастием"

BILBO /Built-In Logic Block Observer/
встроенный контролер логических блоков

BIOS /Basic Input-Output Subsystem/
базовая подсистема ввода-вывода

BIR /Busin Register/
регистр шины абонента

BIT /Built-In Test/
встроенная диагностика

BLOCK /Bus LOCK/
занятие шины

BMC /Burst Multiplexed Channel/
блок-мультиплексный канал

BNC /Baby-Naked Connector/
коаксиальный соединитель типа BNC

BNF /Backus - Naur Form/
форма Бэкуса-Наура /метаязык/

BOE /Beginning of Extent/
начало экстента /участка/

BON /Bed-Of-Nails/
матрица игольчатых контактов

BOSCOM /Boston Computer and Communications Mart/
Бостонский центр торговли вычислительной техникой и средствами связи

BOR /Busout Register/
регистр шины канала

BOT /Beginning of tape/
начало ленты /сигнал/

BPU /Block-Protect Unit/
устройство блочной защиты

BRAM /Broadcast-Recognizing Access Method/
метод доступа с обнаружением вещательных передач

BRC /Branch to next-address inputs on Condition otherwise increment/

условный переход к началам процедур, размещаемым по следующему адресу

BRM /Branch and Modify address with branch inputs-multiway branch/
многонаправленное ветвление с модификацией адресов

BS /BackSpace/
возврат на шаг /код ASCII/

BSC /Binary Synchronous Communications protocol/
протокол синхронной передачи двоичных данных
см. Bisync

BSC /Branch to Subroutine on Condition-otherwise increment/
условный переход к подпрограмме

BSD /Berkley Software Distribution/
отдел распространения программного обеспечения Калифорнийского университета /Беркли/

BSO /Boston Systems Office format/
двоичный формат объектных модулей фирмы BSO

BVI /Bus-Vectored Interrupts/
векторные прерывания шины

BXLE /Branch on Index Low or Equal/
переход по индексу "меньше или равно"

BXN /Branch on Index High/
переход по индексу "больше"

BYP /Bypass/
блокировка; обход /код EBCDIC/

C

CA /Come-Again bit/
бит повторения

CABL /Compoter-Aided Business Language/
символический язык программирования экономических задач

CAFS /Content-Addressable File Store/
файловая ассоциативная память

CAS /Column-Address Strobe/
строб адреса столбца
см. также CAS-before-RAS

CAS-before-RAS
схема опережающей подачи строба адреса столбца относительно строба адреса строки
см. также CAS, RAS

CAT /Cylinder-Allocation Table/
таблица распределения цилиндров /НМД/

CAW /Channel-Address Word/
слово адреса канала

CBEMA /Computer and Business Equipment Manufacturers Association/
Ассоциация изготовителей вычислительных машин и конторского оборудования

CBMS /Computer-Based Management System/
административно-управляющая система на основе ЭВМ

CBX /Communications Business Exchange/
коммутатор /система распределения/ деловой информации

C^3I /Communications, Control, Command and Intelligence/
система связи, контроля, боевого управления и разведки

C^2L /Closed-Cell Logic/
логические схемы на транзисторах с кольцевой структурой

CCP /Character-Controlled Protocol/
протокол посимвольного синхронного временного уплотнения

CCP /Configuration Control Panel/
панель управления перестройкой /изменением/ структуры /системы/

CCP /Console Gommand Processor/
процессор пультовых приказов

CD /Cartridge Drive/
кассетный накопитель

CD /Capacitor Discharge/
сигнал /или признак/ разряда конденсатора

CD /Change Disk/
заменить диск /команда/

CE /Chip Enable/
сигнал "разрешение элемента" памяти /может служить для инициирования цикла обращения как ко всей ИС ЗУ, так и к отдельным ее сегментам/

CE /Clear Entry key/
клавиша гашения ввода

CH /Compare Halfword/
сравнение полуслова

CIF /Caltech Intermediate Format/
промежуточный формат Калифорнийского технологического института /язык СИФ/

CIM /Computer-Integrated Manufacturing/
комплексная автоматизация производства

CIO /Counter and parallel I/O chip/
микросхема счетчика и параллельного ВВ

CL /Compare Logical/
сравнение кодов

CLI /Compare Logical Immediate/
сравнение непосредственное

COCR /Cylinder Overflow Control Record/
контрольная запись переполнения цилиндра

COPTR /Controllability-Observability-Predictability-Testability report/
отчет об управляемости, наблюдаемости, предсказуемости результатов, тестируемости /испытания/

CORDIC /Coordinate Rotation Digital Computer/
алгоритм цифрового компьютера для поворота осей координат

CPA /CPU-Port Address bus/
шина адреса порта ЦП

CPH /Command-and-Prompt Handler/
модуль команд и указаний /в речевых каналах/

CPM /CPU-Port Memory data bus/
шина данных памяти порта ЦП

CP/M /Control Program for a Microcomputer/
управляющая программа для микрокомпьютера /ОС CP/M/

CPMGR /Connection Point Manager/
администратор пункта соединения

CRC /Cyclic Redundancy Check/
контроль циклическим избыточным кодом /ЦИК/

CRT /Character/
символ, знак

CRTC /Cathode-Ray-Tube Controller/
контроллер ЭЛТ-дисплея

CRU /Communications Register Unit/
регистровое устройство связи

CS /Chip Select/
выбор кристалла; выбор элемента памяти /сигнал/

CS /Communications Server/
связной сервисный процессор

CSA /Computer Standards Association/
Ассоциация по стандартам на вычислительную технику

CSAR /Control Store Address Register/
адресный регистр управляющей памяти

CSIR /Council for Scientific and Industrial Research/
Совет по научным и промышленным исследованиям

CSMA/CD /Carrier-Sense Multiple-Access/Collision Detection/
протокол коллективного доступа /к сети связи/ с контролем несущей /занятого канала/ и обнаружением столкновений

CSR /Column-Strobe Refresh/
строб-регенерация столбца

CT /Condition Test/
признак проверки условия

CTERM /Control Terminate/
управление завершением сессии

CTF /Condensed Text Format/
формат сжатого текста

CTL /Communication Test Language/
язык тестирования средств связи

CTS /Clear-to-send/
сброс передатчика /сигнал/

CVB /Convert to Binary/
преобразование в двоичную форму

CVD /Convert to Decimal/
преобразование в десятичную форму

CYL /Cylinder/
цилиндр /НМД/

D

DACK /DMA Acknowledge/
подтверждение прямого доступа к памяти

BAF /Development Amendment Form/
форма для корректировки документации в процессе разработки

DARPA /Defence Advanced Research Program Agency/
Управление перспективных научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ /НИОКР/ министерства обороны США

DASH /Design-Aid Schematic Helpmate/
"Партнер в разработке схем" /САПР/

DAT /Dynamic Address Translation/
динамическая трансляция адресов /из виртуальных в физические/

DAV /Data Above Voice/
передача данных "на фоне" речи

DBCC /Decrement, Branch, test Condition Code/
процедура, "декремент, ветвление, проверка кода условия" /условный переход/

DBY /Data Busy/
данные заняты /сигнал/

DC /Difference Counter/
счетчик разности /номеров цилиндров МД/

DCGG /Display Character and Graphics Generator/
генератор знаковых и графических изображений

DCU /Disk Cartridge Drive/
накопитель на кассетных дисках

DDBP /Distributed Data Base Processor/
процессор распределенной базы данных

DDCMP /Digital Data-Communication Message Protocol/
протокол передачи цифровых сообщений

DDE /Direct Data Entry/
прямой ввод данных

DDT /Dynamic Debugging Technique/
пакет динамической отладки

DFD /Data Flow Diagram/
диаграмма потоков данных

DINA /Distributed Information Processing Network Architecture/
сетевая архитектура распределенной обработки информации /ДИНА/

DJC /Distributed Job control/
распределенное управление заданиями

DJNZ /Decrement and Jump Non-zero/
вычитание и переход по ненулевому признаку /операция/

DLAT /Directory Look-aside table/
справочная таблица виртуальных адресов, преобразованных в физические

DLC /Data-link Control/
управление каналом передачи данных

DLE
авторегистр 1 /печатающие устройства/

DOMAIN /Distributed Operating Multi-Access Interactive Network/
распределенная диалоговая сеть коллективного доступа

DOTRAM
ЗУПВ на перемещающихся верхушках плоских доменов

DPDT /Double Pole-Double Throw Switch/
двухполюсный переключатель с перекидными контактами

DPDT /Double-Double Throw switch/
двухполюсный переключатель с перекидными контактами

DPR /Direct Page Register/
регистр прямой адресации страниц

DPS /Data-Processing System/
система обработки данных

DPST /Double Pole-single throw switch/
двухполюсный переключатель с замыкающимися контактами

DR /Direction-of-data transfer bit/
бит направления передачи данных

DR /Dynamic replication/
динамическое копирование

DRC /Design Rule Checker/
программа проверки соответствия проектным нормам

DRC /Direct Program Control/
прямое программное управление

DRE /DMA Request/
запрос прямого доступа к памяти

DS /Digit Select/
выбор цифры /код EBCDIC/

DSN /Distributed Systems Network/
распределенная системная конфигурация

DSR /Data set Ready/
готовность модема /сигнал/

DTFM /Dual-Tone Frequency Modulation/
двухтональная ЧМ

DUV /Data Under Voice/
передача речи "на фоне" цифровых данных

E

EC /End Chain/
конец цепочки

ECC /Enable Check Character/
символ разрешения проверки

ECO /Engineering Change Order/
извещение на изменение

ECPS:VSE /Extended Control Program Support:Virtual Storage Extended/
операционные средства с расширенными возможностями управления программами и расширенной виртуальной памятью /расширение ОС DOS/VSE-IBM 4300/

EDMK /Edit and Mark/
отредактировать и пометить

EDMS /Electronic Design Management System/
система управления проектированием электронных схем

EDS /Electronic Document Storage/
электронный документальный архив

EDX PL/1 /Event-Driven Executive for PL/1/
система программирования на языке ПЛ/1 с

исполнительной программой, управляемой по событиям

EFM /Enable Finish Mark/
метка разрешения окончания

EM /End of Medium/
конец носителя /код ASCII/

ENQ /enguiry/
запрос типа "Кто там?"

ENTICE /Easy-to-use Novice-oriented TI Computer Environment/
несложная в эксплуатации, ориентированная на неопытного пользователя система программирования фирмы TI

E/O /Electro-Optical/
электронно-оптический /преобразователь/

EOC /End-Of-Conversation/
конец связи /телефония/

EOE /End Of Extent/
конец экстента /признак/

EOFL /End of File Label/
метка "конец файла"

EOP /End-of-Paper/
конец бумаги /сигнал/

EOP /End OF Process/
конец процесса

EOV /End of Volume/
конец тома

EP /Error Pattern/
код ошибки; слово ошибок

EPCOT /Experimental Prototype Community Of Tomorrow/
экспериментальная модель информационно-управляющего комплекса для общества будущего

EPISTLE /Executive/ Principal's Intelligent System for Text and Linguistic Endeavors/
"разумная" система администратора/руководителя для лингвистической обработки текстов

EPO /Emergency Power-Off/
аварийное отключение питания

EQUATE /Electronic Quality Assurance Test Equipment/
испытательное оборудование для проверки качества электроаппаратуры

ERCL /Exchange Record Length Field/
поле длины "обмениваемой" записи

ERP /Error Recovery Procedure/
процедура восстановления работоспособности после ошибки

ES /Extra Segment/
дополнительный сегмент

ESC /Escape/
авторегистр 2 /код ASCII/

ESDI /Enhanced Small Device Interface/
усовершенствованный интерфейс малых накопителей

ESI /Ethernet Serial Interface/
последовательный интерфейс сети Ethernet

ESN /Expected Serial Number/
ожидаемый порядковый номер

EWR /Early Write Strobe/
предварительный строб записи

EWRS /Enable Write/ Read Status/
состояние разрешения записи/считывания

EX /Exchange key/
клавиша замены

EXOR /Exclusive-OR/
исключающее-ИЛИ
см. также XOR

EXP /Expedited/
экстренный; срочный

EXR /Exception Request/
особый запрос

F

FA /Factory Automation/
автоматизация предприятий

FA/LP /Flat Amplitude/ Linear Phase/
плоская амплитудная/линейная фазовая характеристики

FCI /Flux Changes per Inch/
число переключений магнитного потока на дюйм дорожки /физическая плотность записи в НМД/

FCS /Frame Check Sequence/
контрольная последовательность кадра /АПД/

FCW /Flag Control Word/
слово флагового управления

ED /File Define/
определение файла

FDC /Floppy-Disk Controller/
контроллер накопителя на гибких магнитных дисках

FDPR /Force Directed Pairwise Relaxation/
силовой направленный релаксационный метод размещения /схемных/ элементов с попарной перестановкой/
см. также FDR /Force Directed Relaxation/, GFDR

FDR /File Data Register/
регистр данных файла

FDR /Force Directed Relaxation/
силовой направленный релаксационный метод размещения /схемных/

элементов /при автоматизированном проектировании/ см. также FDPR, GFDR

FDS /Functionally Distributed System/
система с распределенными функциональными средствами

FDX /Full Duplex/
дуплексный режим

FFP /Formal Functional Programming language/
язык формального функционального программирования

FGC /File Gap Command/
команда /задания/ промежутка между файлами

FID /Format Identification field/
поле идентификации формата

FIRE /Fairchild Integrated Real-Time Executive/
комплексный диспетчер реального времени ф. Fairchild

FIRQ /Fast Interrupt Request/
быстрая обработка запросов на прерывания

FIT /Failures In Time/
число ошибок в единицу времени

FLC /Frame-Level Control/
управление на уровне кадра /АПД/

FM /Function Management/
управление функциями

FMS /Form Management System/
система управления документами /пакет программ для ЭВМ PDP-11 и VAX/

FNA /Free Network Address/
освободить сетевые адреса

FOL /First-Order Language/
псевдоестественный язык управления базой данных /язык и Фол/

FOSS /Functionally-Oriented System Simulation/
функционально-ориентированное моделирование систем

FP /Frame Parity/
четность кадра

FPA /Field-Programmable Arrays/
программируемые пользователем матрицы

FPGA /Field-Programmable Gate Arrays/
программируемые пользователем вентильные матрицы

FPLA /Field-Programmable Logic Arrays/
программируемые пользователем логические матрицы

FPLE /Field-Programmable Logic Family/
семейство логических приборов, программируемых пользователем

FPLS /Field-Programmable Logic Sequencers/
программируемые пользователем контроллеры логических последовательностей

FRC /Functional Redundancy Checking/
контроль функциональной избыточности

FS /Field Separator/
разделитель поля /код EBCDIC/

FS /machine/ /Finite State machine/
конечный автомат

FSK /Frequency Select Keying recording/
запись с манипуляцией выборочных частот

FSP /First Speaker/
первый диктор /синтез и распознавание речи/

FTR /Functional Throughput Rate/
функциональная пропускная способность ИС /измеряется в единицах "вентиль·Гц/см^2"/ /IBM/370/

FWHH /Full-Width at Half Height/
см. FWHM

FWHM /Full-Width at Half-Maximum/
полная длительность /импульса/ на уровне полумаксимума
см. также FWHH, PW50

G

Galpat /Galloping test Pattern/
тест на основе "бегущих" кодов

GCR /Group Code Recording/
групповая кодированная запись

GDP /General Data Processor/
процессор общего назначения

GFDR /Generalized Force Directed Relaxation/
обобщенный силовой направленный релаксационный метод размещения /схемных/ элементов
см. также FDR, FDPR

GKS /Graphics Kernel Standard/
стандарт ядра графических средств

GKS /Graphics Kernel Sytem/
ядро графических примитивов /базовая система графических средств/

GLDL /Geometrical Description Language/
язык описания топологии /геометрии/ схем

GPIA /General Peripheral Interface Adapter/
универсальный адаптер периферийного интерфейса

GPIB /General-Purpose Interface Bus/
универсальная интерфейсная шина /то же, что шина IEEE-488 для измерительных приборов/

GPP /General-Purpose Processor/
универсальный процессор

GPSS /General-Purpose System Simulator/
универсальная система моделирования /IBM/370/

H

HA /Home Address/
собственный адрес

HAG /Home Address Gap/
промежуток собственного адреса

HAS /High-Address Select/
выборка старшего адреса

HASP /Houston Automatic Spooling Priority system/
Хьюстонская система приоритетной буферизации ВВ /IBM/360/

HCF /Host Command Facility/
командный процессор главных ЭВМ /программный пакет/

HDA /Head-and-disk Assembly/
дисковый пакет с головками /винчестерские НМД/

HDC /Hard Disk Controller/
контроллер накопителя на жестких дисках

HDLC /High-level Data-Link Control/
высокоуровневое управление каналом передачи данных /протокол МОС/ см. также ADCCP

HDT /Hexadecimal Debugging Tool/
средства отладки в 16-ричном формате

HDU /Hard-Disk Unit/
накопитель на жестких магнитных дисках

HDX /Half Duplex/
полудуплексный /режим/

HFP /Host/Front-end Protocol/
протокол "ГВМ"/процессор-адаптер"

HIDEMAP /Hierarchical Design Manipulator/
контроллер-манипулятор без данных иерархического проектирования

HIPO /Hierarchy, Input, Process, Outout/
иерархическое представление - ввод данных - обработка - вывод результатов

HLCOG /High-Low-Close-Open Graph/
график биржевых курсов /диаграмма, отображающая значения курсов акций при максимальном подъеме и снижении до минимума их стоимости, а также на моменты открытия и закрытия биржи; построение таких диаграмм предусматривается в ряде пакетов программ экономической графики/

HLDA /Hold Acknowledge/
подтверждение фиксации

HP-IL /Hewlett-Packard Interface Loop/
интерфейсный шлейф ф. Hewlett-Packard

HRQ /Hold Request/
запрос фиксации /сигнал/

HS /Hierarchical Structure/
иерархическая структура

HSL /Hierarchical Specification Language/
язык иерархических спецификаций

HT /Horizontal Tab/
горизонтальная табуляция /код ASCII/

HTL /High-Threshold Logic/
логические схемы с высоким порогом /срабатывания/

HWHH /Half-Width at Half Height/
полуширина /импульса/ на половине амплитуды

I

IA /Interrupt-Allowed bit/
бит разрешения прерывания

IAP /Integrated Array Processor/
встроенный матричный процессор

IBG /Interblock Gap/
межблочный промежуток

IC /Insert Character/
прочитать символ /команда/

IC /Item Count/
счетчик позиций; событий; элементов

ICC /Inter-CPU Communications/
система обмена /данными/ между ЦП

ICMS /Integrated Circuit and Message Switch/
комплексная система коммутации сообщений и каналов военной связи

ICS /Integrated Control System/
комплексная система управления

ICU /Integrated Control Unit/
встроенное устройство управления

ICW /Initializing Command Word/
командное слово инициализации

IDB /Information Data Base/
информационная база данных

iDIS /Intel Data-Base Information System/
информационная система на основе базы данных фирмы Intel

IDM /Intelligent Data-base Machine/
"разумная" машина /контроллер/ базы данных /периферийный процессор-сателлит/

IDMS/R /Integrated Data-Base Management System=Relational/
комплексная система управления реляционной базой данных

IFL /Integrated Fuse Logic/
интегральные логические схемы с выплавляемыми /пережигаемыми/ связями /ф. Signetics/

IFPM /In-Flight Performance Monitor/
встроенная система автоконтроля

IHF /Institute of High Fidelity/
Институт высококачественного звуковоспроизведения

IL /Initiation List/
список ожидания начала ВВ

ILC /Instruction Length Code/
код длины команды

iLNA /Intel Local Network Architecture/
сетевая архитектура фирмы Intel /протокол/

IML /Initial Machine Loading/
начальная загрузка ЭВМ

iMMX /Intel Multibus Message Exchange/
средства обмена сообщениями по шине Multibus /ф. Intel/

IMR /Interrupt Mask Register/
регистр маски прерывания

INC /Increment/
1. приращение /на 1/;
2. переход на следующую команду /в случае выполнения условия при команде условного перехода/

INOP /Inoperative/
1. неработоспособный;
2. неработающий

INP /Inhibit Presentation/
запрет /визуального/ представления

INTA /Interrupt Acknowledge/
потверждение прерывания /принятия на обработку/

IOCB /Input/Output Command Byte/
байт команды ввода-вывода

IOCS /I/O Control System/

система управления вводом-выводом

IOD /Input/Output Driver/
1. драйвер ВВ /программа/;
2. интерфейс ВВ

I/OR /I/O read/
чтение каналов ВВ

I/OW /Input/Output Write/
запись каналов ВВ

IP /Image Processor/
процессор изображений

IP /Interface Processor/
интерфейсный процессор

IP /Internet Protocol/
межсетевой протокол

IP /Interrupt Pointer/
регистр-указатель прерываний

IP /Interrupt Processor/
процессор прерываний

IPA /Information Processing Architecture/
архитектура обработки информации /ф. ICL/

IPA /I/O-Port Address bus/
шина адресов порта ВВ /МП 6809/

IPB /Illustrated Parts Breakdown/
иллюстрированный каталог деталей и узлов

IPB /Integrated Processor Board/
внутренняя процессорная плата

IPC /Intelligent Peripheral Controller/
программируемый периферийный контроллер

IPI /Intelligent Peripheral Interface/
программируемый периферийный интерфейс

IPL /Illustrated Parts List/
иллюстрированный перечень деталей и узлов

IPL /Interrupt Line/
линия прерываний /МП 6809/

IPM /I/O-Port Memory data bus/
шина данных памяти порта ВВ

IPR /Isolated Pacing Responce/
изолированный ответ для управления темпом передачи

IPSJ /Information Processing Society of Japan/
Японское общество специалистов по обработке информации

IRET /Interrupt Return/
возврат после прерывания

IRG /Interrecord Gap/
промежуток между записями /в НМЛ, когда одна запись соответствует одному блоку/

IRQ /Interrupt Request/
запрос прерывания

IS /Input Stimulus/
входные /задающие/ сигналы

IS /Input Strobe/
строб ввода

ISA /Instruction Set Architecture/
архитектура системы команд

ISA /Instrumentation Society of America/
Американское общество приборостроителей

ISA /Interactive State Analyzer/
диалоговый анализатор состояний

ISDN /Integrated-Services Digital Network/
цифровая сеть с комплексными услугами

ISI /Intersymbol Interference/
межсимвольная корреляция /магнитная запись/

ISIS /Intel System Implementation Supervisor/
супервизор генерации системы фирмы Intel

ISIS /Intelligent Scheduling and Information System/
"разумная" система планирования и обработки информации /ОС ISIS/

ISK /Insert Storage Key/
прочитать ключ памяти

ISL /Initial System Loading/
начальная системная загрузка

ISPS /Instruction Set Processor Specification/
язык спецификаций процессора системы команд

ISSS /Integrated Software Support System/
комплексная система обеспечения программирования /ф. TI/

ISU /Instruction-Stream Unit/
устройство обработки потока инструкций

ITB /Internal Transfer Bus/
внутренняя обменная шина /NCR-8600/

ITX /Interactive Transaction Executive/
диалоговый диспетчер обработки транзакций

IVB /Interface Vector Bus/
шина вектора интерфейса

IVIS /Interactive Video Information System/
диалоговая видеоинформационная система /ф. DEC/

J

JAS /Japan Audio Society/

Японское общество звукотехники

JEP /Jump to External Port/
переход на порт ВУ

JES /Job Entry System/
система ввода заданий

JIFDANS /Joint In-Flight Data Transmission System/
система первичной обработки разведывательной информации

JIPDEC /Japanese Information Processing Development Center/
Японский исследовательский центр по обработке информации

JMP /Jump to next address inputs/
переход на входы следующего адреса

JR /Jump-Relative/
передача управления по относительному адресу

JR /Jump-Relative/
передача управления по относительному адресу

JSR /Jump to Subroutine/
переход на подпрограмму

K

KAPSE /Kernel Ada Programming Support Environment/
ядро системы программирования на языке Ада

Kb /Kilobit/
килобит /1024 бит/

KB /Kilobyte/
килобайт

KEG /Key Gap/
ключевой промежуток /НМД/

KGU /Know-Good Unit/
эталонное, заведомо работоспособное устройство

KL /Key Length/
длина /поля/ ключа

KLOC /K/1024/ Lines Of Code/
1024 строки программного кода /ф. IBM/

KSR /Keyboard-Send-Receive printer, terminal/
/принтер или терминал с клавиатурой для ввода-вывода данных/

L

LA /Load Address/
1. загрузка адреса;
2. адрес загрузки

LAM /"Look-At-Me"/
прерывание для проверки состояния интерфейса

LAN /Local-Area Network/
локальная сеть

LANCE /Local-Area Network Controller for Ethernet/
локальный контроллер для сети Ethernet

LANDS /Language Development System/

система проектирования на языке высокого уровня /Паскаль/

LASAR /Logic Automated Stimulus And Response/
автоматизированное устройство подачи воздействий на логические схемы и считывания их выходных сигналов

LCR /Load Complement Register/
загрузка дополнения в регистр

LCS /Loading Controller Search/
поиск контроллера загрузки /команда/

LCU /Line Controller Unit/
блок контроллера канала

LDC /Load-Constant-autoincrement/
загрузка константы с автоприращением

LDE 1 /Load-External-Autoincrement/
загрузка внешняя с автоприращением

LDMTS /Long-Distance Message Telecommunications Services/
услуги по передаче сообщений на дальние расстояния

LDS /Lower Data Strobe/
строб младших разрядов данных

LEAA /Law Enforcement Assistance Administration/
Управление по контролю за соблюдением законности

LEAD /Learn, Execute And Diagnose/
способ LEAD /разработки тест-программ для микропроцессоров/

LH /Link Header/
заголовок канала данных

LID /Line Isolation Device/
удлинитель-разветвитель линии

LION /Local Input/ Output Network/
локальная сеть ВВ

LM /Left Margin/
левое поле /граница/

LM /List of Materials/
материальная ведомость; перечень элементов

LM /Load Multiple/
загрузка групповая

LPC /Linear Predictive Coding/
линейное предиктивное кодирование /обработка речи/

LPM /Linear Programming Model/
язык моделирования при линейном программировании /язык ЛПМ/

LPS /Logical Presentation Space/
пространство логического представления /данных/

LR /Load Register/
загрузка в регистр

LRC /Longitudinal Redundancy Check/
продольный контроль избыточным кодом

LRM /Language Reference Manual/
справочное руководство по языку программирования

LSA /Lost Subarea/
потеря подзоны

LSSD /Level-Sensitive Scan Design/
1. метод сквозного сдвигового регистра с опросом состояний элементов /диагности/; 2. диагностика с последовательным сканированием

LT /Link Trailer/
"концевик" канала данных

LTR /Load and Test Register/
загрузка и проверка регистра

LVPT /Linear Variable Phase Transformer/
линейный фазорегулятор

M

MAC /Microprocessor-Array Computer/
компьютер на основе матрицы микропроцессоров

MACS /Motorola Advanced Computer System/
усовершенствованная микрокомпьютерная система ф. Motorola

MAIL /Magnetically-coupled Assymetric Interferometer Logic/
магнитосвязанная ассиметричная логика для интерферометрии

MAP /Manufacturing Automation Protocol/
Протокол автоматизации производства /ф. General Motors Corp./

MAPPER /Maintaining, Preparing and Processing Executive Report/
программная система сопровождения, подготовки и обработки административных отчетов

MASCOT /Modular Approach to System Control and Testing/
модульный подход к организации и тестированию систем /система, метод MASCOT/

Mb /Megabit/
мегабит

MBU /Microprocessor Buffer Unit/
микропроцессорное буферное устройство

MC /Monitor Call/
вызов монитора

MC /Machine Check/
контроль функционирования ЭВМ

MCB /Microcomputer Board/
плата микроЭВМ

MCF /Military Computer Family/
семейство ЭВМ военного назначения

MCLK /Master Clock/
основной синхросигнал

MCP /Micro Concurrent Pascal/
Параллельный Микро-Паскаль /язык/

MCU /Microprogrammed Control Unit/
устройство микропрограммного управления

MCU /Multisystem Communication Unit/
устройство обмена данными между многими системами

MDS /Management-Data System/
информационно-управляющая система

MDS /Microcomputer Development System/
система разработки микрокомпьютерных устройств

MEMR /Memory Read/
чтение памяти

MEMW /Memory Write/
запись памяти

MERA /Molecular Electronics for Radar Applications/
молекулярные электронные схемы для радиолокационных применений

MFDU /Mini-Floppy Disk Unit/
мини-накопитель на гибких магнитных дисках

MFMR /Modified-Frequency-Modulation Recording/
запись методом модифицированной частотной модуляции /НМД/

MFP /Multifunction Port/
многофункциональный порт

MGP /Modelling Gummel-Pune/
программа моделирования схем по методу Гуммеля-Пуна

MHTC /Massachusets High Technology Counsil/
Совет шт. Массачусетс по делам фирм, выпускающих изделия высокой технической сложности

MicroBIT /Microprocessor Built-In Test/
микропроцессорные встроенные средства тестирования

MIST /Microcomputer Information Support Tool/
микрокомпьютерный пакет информационного обслуживания

MLE /Maximum Likelihood Estimate/
оценка по методу максимального правдоподобия

MMC /Main Memory Controller/
контроллер основной памяти

MMD /Mini-Micro Designer/
система проектирования мини- и микроЭВМ

MNA /Multishared Network Architecture/
многоабонентская сетевая архитектура

MOC /Middle of Chain/
середина цепочки

MPC /Multifunctional Processing Computer/
многофункциональная система обработки данных

MPCC /Multiprotocol Communications Controller/
связной контроллер, работающий с несколькими протоколами

MPDS /Microprocessor Development System/
система разработки микропроцессорных устройств

MPF /Mapping Field/
поле пакетирования

MPL /Maximum Presentation Line/
максимальная строка представления

MPL /Microprocessor Prototyping Laboratory/
средства макетирования микропроцессорных устройств

MP/M /Multiprogramming/Monitor/
мультипрограммный монитор /ОС MP/M/

MPSI /Multiprocessor System Interface/
мультипроцессорный системный интерфейс

MREQ /Memory Request/
запрос обращения к памяти

mSA /microSystem Analizer/
микросистемный анализатор

MSP^2 /Modular, Software Programmable Processor/
программно-управляемый процессор с модульной организацией

MT /Empty/
пустой /метка/

MTC /Multi-Track Commands/
многодорожечные операции

MTTR /Mean Time to Repair/
среднее время восстановления /после отказа/

MVC /Move Characters/
пересылка символов

MVI /Move Immediate/
пересылка непосредственная

MVN /Move Numbers/
пересылка цифр /команда ОС/360/

MVO /Move with Offset/
пересылка со смещением

MVZ /Move Zones/
пересылка зон /команда ОС/360/

N

NA /Non-Addressable/
неадресуемый

N/A /Non-Available/
отсутствует; не выпускается

NAC
"нет" /отрицание/ /АПД/

NAK /Negative Acknowledge/
отрицательная квитанция

NAN /Not-A-Number/
"не-число"

NAPLPS /North American Presentation Level Protocol Syntax/
Североамериканский стандарт на синтаксис протокола уровня представления

NAU /Network Addressable Unit/
адресуемый модуль сети

NC /Names of Components/
список имен компонентов

NC /No Connection/
не задействован /вывод прибора/

NCP /Network Control Process/
сетевой управляющий процесс

NCTSI /National Council of Technical Service Industries/
Национальный совет предприятий технического обслуживания

NCU /Number Crunching Unit/
арифметический процессор /с большим объемом обработки/

NDL /Network Description Language/
язык описания схем

NDP /Numerical-Data Processor/
арифметический процессор

NDS /Network Development System/
сетевая система проектирования

NHTSA /National Highway Traffic Safety Administration/
Национальное управление по безопасности дорожного движения

NI /AND Immediate/
операция И-непосредственное

NIBL /National Industrial Basic Language/
язык Бейсик фирмы National для промышленных приложений

NIM /Network Interface Module/
сетевой интерфейсный модуль/

NIOSH /National Institute for Occupational Safety and Health/
Национальный институт по обеспечению профессиональной безопасности

NIRAS /National Institutes of Research and Advanced Studies/
Управление национальных институтов фундаментальных и перспективных исследований

NIS /Network Information Systems/
сетевые информационные системы/

NL /New Line/
новая строка

NMI /Nonmaskable Interrupt/
безусловное прерывание

NPDA /Network Problem Determination Application software/
прикладные сетевые программные средства диагностики

NR /AND Register/
операция И-регистровое

N_r/Receive sequence count/
счетчик последовательности приемника

NRC /Network Routing Center/
центр выбора маршрута в сети

NRM /Network Resource Manager/
администратор сетевых ресурсов

NS /Network Services/
сетевые услуги, службы

N_S /Send sequence count/
счетчик последовательности передатчика

NSA /Non-Sequenced Acknowledge/
неупорядоченное подтверждение /при синхронной передаче/

NSI /Non-Sequenced Information/
неупорядоченная информация

NSP /Non-Sequenced Poll/
неупорядоченный опрос

NSP /Normal Stack Pointer/
нормальный указатель стека

NSPE /Network Services Procedure Error/
ошибка процедуры сетевых служб

NTU /Network Terminating Unit/
оконечный комплект сети /ОКС/

NUL /Null/
пусто /символ кода ASCII/

NVI /Non-Vectored Interrupt/
скалярное прерывание

O

OAF /Original Address Field/

поле адреса источника

OASYS /Office-Automation System/
система автоматизации учрежденческих работ

OCR /Optical Character Reader/
читающий автомат

OCW /Operation Command Word/
командное слово операции

ODRN /Orbiting Data Relay Network/
орбитальная сеть ретрансляции данных

O/E /Optical/Electronic/
опто-электронный /преобразователь/

OEM /Original-Equipment Manufacturers/
изготовители комплексного оборудования

OF /Overflow/
1. переполнение; 2. соединение, не проложенное при автоматической трассировке /печатной платы/

O/H /Overhead/
накладные затраты /времени процессора/

OI /OR Immediate/
операция ИЛИ-непосредственное

OLTEP /On-Line Testing Executive Program/
исполнительная программа оперативного тестирования

OMF /Object Module Format/
формат объектного модуля

ORBIT /On-line Retrieval of Bibliographic Information/
система оперативного поиска библиографической информации

OS /Output Strobe/
строб выхода

OSEM /Office of Systems Engineering Management/
Отдел системотехники

OSI /Open Systems Interconnection/
соединение открытых систем /архитектура сетей/

OSR /Operations and Service Processor/
пульт оператора-диагностический процессор

OTA /Office of Technology Assessment/
Управление по оценке технических достижений

OTP /Office of Telecommunications Policy/
Управление по вопросам политики в области связи

P

PAC /Pacing request/response/
запрос/ответ при регу-

лировании темпа передачи

PAD /Packet Assembly/ Diassembly/
сборка/разборка пакетов данных

PAL /Programmable Array Logic/
программируемая матричная логика /ПМЛ/

PCC /Peripheral Communications Controller/
периферийный связной контроллер

PCE /Path Control Element/
элемент управления выбором пути

PCI /Programmable Communications Interface/
программируемый связной интерфейс

PCU /Processor Control Unit/
блок управления процессором

PDL /Programming Design Language/
язык проектирования программ /средство доведения проекта программы до уровня традиционных языков программирования/

PE /Parity Error/
ошибка четности

PE /Phase-Encoded signal/
фазокодированный /сигнал/

PE /Presentation Entity/
фазокодированный /сигнал/

PE /Presentation Entity/
объект представления

PER /Program Event Recording/
программная регистрация событий

PET /Personal Electronic Transactions/
персональная микроЭВМ для деловых операций

P/F /Poll/Final/
опрос/концовка /X.25/

PF /Punch-off/
выключение перфоратора /код EBCDIC/

PGC /Polynomial Generation and Checker/
прибор формирования полиномов и контроля данных с их помощью

PHAG /Post-Home-Address Gap/
промежуток после собственного адреса /НМД/

PHIGS /Programmer Hierarchical Interaction Graphics Standard/
стандарт /для программиста/ на иерархические диалоговые графические средства

PIC /Programmable Intelligent Computer/
программируемая "разумная" ЭВМ

PIC /Programmable Interrupt Controller/
программируемый контроллер прерываний

PID /Proportional, Integral, Derived control/
регулирование пропорциональное, по интегралу, по производной /алгоритм управления/

PIE /Peripheral Interface Element/
элемент периферийного интерфейса

PIO /Parallel Input/ Output/
блок параллельного ВВ

PIO /Port I/O/
порт /канал/ ВВ

PIP /Peripheral Interchange Program/
программа обмена с ВУ

PIT /Programmable Interval Timer/
программируемый интервальный таймер

PLAN /Personal Local Network/
локальная сеть персональных ЭВМ

PLC /Programmable Logic Control/
программируемые логические средства управления

PLDS /Programmable logic Development System/
система подготовки данных для программируемой логики

PLOB /Program Loading Board/
плата логики для загрузки программ /ф. Olivetti/

PLZ/ASM
ассемблер языка ПЛ/Z /ZMП80/

PMC /PROM Microcontroller/
ППЗУ-микроконтроллер

PMIG /Programmer's Minimum Interface to Graphics/
минимальный интерфейс графических средств для программиста

P/N /Part Number/
номер чертежа

PN/Punch-on/
включение перфоратора /код EBCDIC/

P/OS /Professional OS/
ОС ЭВМ Professional /фирмы TI/

POSI /Pascal Operating System Interface/
Паскаль-интерфейс операционной системе

PP /Presentation Position/
позиция представления

PPC /Pass-Program-Counter bit/

бит предварительной записи содержимого счетчика команд

PRAM /Productivity, Reliability, Availability and Maintainability profram/
Управление по проблемам производства, надежности, закупок и ремонта

PRBS /Pseudorandom Binary Sequence/
псевдослучайная двоичная последовательность

PRE /Prefix/
префикс /код EBCDIC/

PRPG /Pseudorandom Pattern Generator/
генератор псевдослучайных кодов

PS /Presentation Services/
службы представления данных

PS /Privileged State/
привилегированный режим

PSIC /Printer Serial Interface Cable/
кабель последовательного интерфейса печатающего устройства

PSP /Portable Service Processor/
портативный сервисный процессор

PSU /Program Storage Unit/
устройство программной памяти

PSU /Power Supply Unit/
источник питания

PUG /Pascal Users Group/
Ассоциация пользователей Паскаля

PVTS /Programmable Video Timing Controller/
программируемый контроллер синхронизации визуального отображения

PWC /Parametric Waveform Coding/
параметрическое кодирование формы сигналов

PW50 /Pulse Width at 50/ maximum/
длительность импульса на уровне полумаксимума
см. также FWHH, EWHM

Q

QAS /Quality Assessment System/
система оценки качества

QBE /Query-By-Example/
запрос по образцу /язык QBE/

QC /Quiescing Complete/
приостановка завершена

QEC /Quiescing at End Chain/
приостановка в конце цепочки

QIP /Quad-In-line Package/
корпус с четырехсторонним расположением выводов

QMF /Query Management Facility/
система управления /данными/ по запросам

QUBE /Query/Update by Example/
запрос/обновление по образцу

R

Rall /Radar And Instrumentation Laboratory processor/
процессор Rall /процессор, разработанный лабораторией по радиолокационному и контрольно-измерительному оборудованию/

RAS /Reliability, Availability and Serviceability/
надежность, работоспособность и ремонтопригодность
см. также CAS-beforeRAS

RASS /Register, Address, Skip and Special chip/
блок регистров, адресов, команд пропуска и специальных функций

RATS /Raytheon Automatic Test System/
автоматическая система формирования тестов фирмы Raytheon

RAW /Real-After-Write/
чтение после /по ходу/ записи

RDM /Real-time Data Manager/
администратор данных реального времени

RDM /Replica-Distribution Manager/
администратор распределения копий /ф. IBM/

RECMS /Record Maintenance Statistics/
запись статистических данных технического обслуживания

RECTD /Record Test Data/
запись тестовых данных

RECTRD /Record Trace Data/
запись данных поиска ошибки

REJ /Reject/
1. отказ /супервизорный кадр/; 2. переспрос /х. 25/

REL /Rapidly Extendable Language/
язык РЕЛ /быстро расширяемый язык базы данных/

RELQ /Release Quiescing/
отменить приостановку

REM /Remainder/
остаток

RET /Return/
выдать результат

RZ/high/ and RL /low/
старший и младший байты

RIC /Reconfigurable IC/
ИС с изменяемой структурой

RIM /Read Interruption Mask/
чтение маски прерывания

RIM /Resource-Interface Module/
модуль интерфейса ресурсов

RIR /ROM Instruction Register/
регистр инструкций ПЗУ

RL /Reference List/
список /таблица/ ссылок

RLL /Relocating Linking Loader/
динамический загрузчик; загрузчик перемещаемых программ

RLL /Run-Length-Limited code/
код с ограничением длины поля /метод кодирования записи в НМД, НМЛ, когда переход намагниченности соответствует единице, а отсутствие такого перехода - нулю, т.е. плотность записи оказывается выше, чем 1 бит /1 переход намагниченности/

RLT /Rotate Left/
циклический сдвиг влево

RM /Recall Memory/
вызов содержимого памяти

RM /Right Margin/
правая граница

RMC /Rack-Mounted Computer/
ЭВМ для установки в стандартной стойке /ф. National Semiconductor/

RMW /Read-Modify-Write/
чтение-изменение-запись /в одном и том же слове/

RMX/80 /Real-time Multitasking Executive/ /ОС RMX/80/
многозадачная ОС реального времени

RNR /Receive-Not-Ready/
не готов к приему /ответ канала; протокол X.25/

R_0
нулевая запись /НМД/

ROA /Routing Optimizing Analysis/
оптимизирующий анализ маршрутов

ROC /Return from Subroutine On Conditions; otherwise jump to next-address inputs/
условный возврат из подпрограммы

ROMANS /Range-Only Multiple Aircraft Navigation System/
многоцелевая авиационная дальномерная навигационная система

RP /Receiver Parity/
четность приемника

RP /Reception Procedure/
процедура приема

RPO /Remote Power-Off/
дистанционное отключение питания

RQ /World Quadruple/
счетверенное слово

RQR /Request Recovery/
запрос восстановления

RR /Double World/
двойное /длинное/ слово

RR /Register-Register/
код операции "регистр-регистр"

RRT /Rotate Right/
циклический сдвиг вправо

RS /Reader Stop/
останов устройства считывания /код EBCDIC/

RS /Recommended Standard/
стык С2 /АПД; ООД/

RS /Register-Store/
код операции "регистр-память" /без индексации адреса памяти/

RSA /Remote Session Access/
средства дистанционного доступа /ф. ICL/

RSF /Remote Support Facility/
средства дистанционной диагностики

RS-422
стандарт /электрического сопряжения для симметричной сети/

RS-423
стандарт /электрического/ сопряжения для несимметричной сети

RS-449
стандарт механический /цоколевка/

RSR /Repeat Subroutine/
повторить подпрограмму

RSR /Row Strobe-Refresh/
строб-регенерация строки

RSRE /Royal Signals and Radar Establishment/
Королевский институт связи и радиолокации /Великобритания/

RTAM /Remote Terminal Access Method/
метод доступа с удаленного терминала /программный пакет/

RTC /Real-Time Clock/
часы реального времени

RTE /Return from Exception/
возврат из особой ситуации

RTJ /Return Jump/
переход с возвратом

RTR /Ready-To-Receive/
готовность к приему

RTR /Return-and-Restore/
возврат и восстановление

RTS /Request To Send/
запрос передатчика

RTT /Run-Time Version RT-11/
рабочая версия ОС RT-11 /ф. ДЕС/

RTU /Remote Terminal Unit/удаленное оконечное устройство /в вычислительной сети/

RUB /Rubout/
"забой" /название клавиши/

RWW /Read-While-Write/
чтение /одного слова/ - перезапись /другого слова на то же место/

Rx /Receiver/
приемник

RX /Register-Index/
код операции "регистр-память" с индексацией адреса памяти

S

S
знак 16-ричного кода

SAF /Switched-network Access Facility/
средство доступа к коммутируемой сети

SAN /Small-Area Network/
малая локальная сеть

SAR /Storage Address Register/
регистр адреса памяти /РАП/

SASI /Shugart Associates System Interface/
системный интерфейс ф. Shugart Associates

SBA /Sequential Boolean Analyzer/
последовательный булевский анализатор /логический одноразрядный процессор/

SBE /Single-Bit Error/
однобитовая ошибка

SBF /Seek Busy Flag/
поиск флажка занятого состояния

SBT /Six-Bit Transcode/
6-бит транскод: протокол SBT

SBZ /Set Bit Zero/
сброс бита в нуль /команда/

SC /Select Control/
управление выбором /сигнал/

SC /Session Control/
управление сессией /в сетях/

SCADA /Supervisory Control And Data Acquisition/
диспетчерское управление и сбор данных /протоколы работы вычислительной сети/

SCIA /Synchronous Channel Interface Adapter/
адаптер интерфейса синхронной передачи данных

SCL /System Control Language/
язык системного управления

SC/MP /Single-Chip Microprocessor/
однокристальный МП

SCP /System-Control Processor/
системный процессор-контроллер

SCS /SNA Character String/
совокупность символом архитектуры SNA
см. также SNA

SCSI /Small Computer System Interface/
интерфейс малых вычислительных систем

SC/SP /Single-Cycle/ Single-Phase/
одиночный цикл/одиночный такт /режим/

SCT /Streaming Cartridge Tape/
кассетный НМЛ с "бегущей" лентой

SCW /Seek Control Work/
поиск управляющего задания /процедура/

SDI/SDO /Scan-Data I/O/
контакты приема/выдачи данных сканирования

SDL /Specification Description Language/
язык описания спецификаций /для сетевых протоколов/

SDL /Structure Description Language/
язык описания структур

SDL /System Development Language/
язык системного проектирования

SDT /Start Data Traffic/
начать трафик данных

SEARCH /System for Electronic Analysis and Retrieval of Criminal Histories/
электронная система анализа и поиска данных о совершенных преступлениях

SEC /Secondary/
вторичный

SERC /Science and Engineering Research Counsil/
Совет по научно-техническим исследованиям /Англия/

SETCV /Set Control Vector/
установить управляющий вектор /команда/

SHF /Set Horizontal Format/
установить горизонтальный формат

SHUTC /Shutdown Complete/
закрытие /системы/ завершено

SHUTD /Shutdown/
закрыть систему /для систем реального времени/

SI /Shift-In/
латинский регистр /код ASCII/

SID /Source Identification/
идентификатор отправителя

SID/SOD /Serial Input/ Output Data/
последовательный ввод-вывод данных

SIFT /Software-Implemented Fault Tolerance/
отказоустойчивость, реализуемая программным способом

Siggraph /Special Interest Group on Computer Graphics/
Специальная группа по машинной графике

SIM /Set Interruption Mask/
установка маски прерывания

SIO /Serial Input/ Output/
последовательный ввод-вывод

SIO /Start I/O/
начать ввод-вывод

SIO /System I/O/
БИС системного ВВ

SLC /Shift-Left-2`s-Complement/
сдвиг влево дополнительного кода

SLDL /Symbolic Layout Description Language/
символический язык описания топологии

SLIC /Subscriber-Loop Interface Circuit/
интерфейсная схема абонентского шлейфа/

SLL /Shift Left Logical/
сдвиг кода влево /команда ассемблера/

SLM /Single-Layer Metallization/
однослойная металлизация

SM /Set Mode/
установить режим /код EBCDIC/

SMD /Storage-Module Drive/
накопитель-модуль памяти /дисковый накопитель, вставляющийся в гнездо системного блока, как обычный модуль ЗУ/

SMD /Surface-Mountable Device/
прибор, монтируемый на поверхность /печатной платы/

SMI /Static Memory Interface/
интерфейс статической памяти

SMI /System Memory Interface/
интерфейс системной памяти

SN /Serial Number/
порядковый номер

SNA /Systems Network Architecture/
Сетевая архитектура систем /протокол ф.IBM

для управления вычислительной сетью/
см. также SCS, UPM

SNC /Sense Code/
код данных об обнаруженной ошибке

SNF /Sequential Number Field/
поле порядкового номера

SO /Shift-Out/
национальный регистр /код ASCII/

SOEMI /Serial Original-Equipment-Manufacturers Interface/
последовательный интерфейс для изготовителей комплексного оборудования

SORG /Sub-Optimum Random Generation/
квазиоптимальная генерация случайных кодов

SOS /Start Of Significance/
начало значения /код EBCDIC/

SP /Space/
1. пробел /код ASCII/;
2. пропуск /код EBCDIC/

SP /Subtract Packed decimal/
вычитание десятичное /команда ассемблера/

SPADE /Single-channel-per-carrier PCM multiple-Access Demand assignment Equipment/
система многостанционного доступа с предоставлением каналов по требованию и с одноканальными ИКМ-несущими /система Spade/

SPAID /Sentry Programmer`s Aid/
"помощник" программиста тестера Sentry /пакет программ ф.Fairchild/

SPARC /Standards Planning And Review Committee/
Комитет по разработке и пересмотру стандартов

SPEC /Speech-Predictive-Encoding Communications/
телефонная связь с использованием кодированных речевых сигналов с предсказанием

SMP /Set Program Mask/
установить маску программы

SPOF /Single Point Of Failure/
одно нерезервированное, потенциально опасное место /в системе/

SPP /Signal-Processing Peripheral chip/
периферийный прибор обработки сигналов

SQN /Sequential Number/
порядковый номер

SR /Signature Register/
сигнатурный регистр

SRA /System Response Area/

область ответов системы /на экране/

SRC /Shift Right-2`s Complement/
сдвиг вправо по дополнительному двоичному коду

SREJ /Selective Reject/
селективный отказ /от процедуры/

SRM /Shared-Resource Management/
управление ресурсами коллективного пользования /сеть ф. HP/

SRT /Set-Reset Trigger/
RS-триггер

SS /Store-Store/
форматный код операции типа "память-память"

SSK /Set Storage Key/
установить ключ памяти

SSL /Software Synthesis Language/
язык программного синтеза

SSR /Secure String identification Reader/
считыватель идентификатора строки секретных данных

SST /Single-Step/
пошаговый режим

SST /Static Stimulus Tester/
статический задающий тестер

SST /System Self Test/
программа самотестирования системы

SSU /Signal Switching Unit/
устройство коммутации сигналов

SSU /Stream-Synchronization Unit/
устройство координации потоков команд /ф. Prime/

STAIRS /Storage And Information Retrieval System/
информационно-поисковая система Stairs /ф. IBM/

STC /Store Character/
записать символ в память /команда ассемблера/

STM /Store Multiple/
групповая запись в память

STSN /Set and Test Sequential Numbers/
установить и проверить порядковые номера /команда/

S/U /Supervisor/User/
передача управления от супервизора к команде пользователя /команда/

SUB /Substitution/
подставка /код ASCII/

SUN /Stanford University Network/
сеть Станфордского университета

SVC /Supervisor Call/
обращение к супервизору

SVCS /Software-Version Control System/
система контроля версий программ

SVF /Set Vertical Format/
установить вертикальный формат

SYLK /Symbolic Link/
символический канал

T

TA /Transmitter-Available/
передатчик свободен /сигнал/

TAC /Token-Access Controller/
контроллер эстафетного доступа

TAF /Table of Access File/
файл таблицы доступа

TAM /Teleprocessing Access Method/
метод доступа при дистанционной обработке

TAP /Telephone-to-Application Protocol/
протокол обмена"телефон-прикладной процессор"

TAPS /Terminal Application Processing Systems/
системы обработки данных для многотерминальных приложений

TASI /Time-Assignement Speech Interpolation/
концентрация речевых каналов путем использования естественных пауз в разговоре

TB /Trap Bit/
признак ловушки
см. T-bit

TB /T-bit; Test Bit/
опросить бит

TB /Time Base/
временная развертка

TC /Terminal-Count/
конец счета /КС4/

TCE /Transmission Control Element/
элемент управления передачей данных

TCM /Test Complement under Mask/
проверка по обращенной маске /команда/

TCP /Transmission Control Protocol/
протокол управления передачей данных

TDR /Time-Domain Reflectometry/
средства /метод/ определения точки разрыва или короткого замыкания в кабеле по времени прихода отраженного сигнала

TEM /T11 Evaluation Module
оценочный модуль для микропроцессора T11
T11/PDP-11/

TERM /Terminate/
останов /команда/

TFR /Transfer/
передача; посылка

THA /Test-Head Adapter/
адаптер тест-головки

TIMBER /Texas Insruments Modular-Based Executive in Rom/
модульная ОС фирмы Т1 в ПЗУ /ОС Timber/

TIP /TI-Pascal/
язык Паскаль ф. TI

TM /Tape Mark/
маркер ленты /код EBCDIC/

TM /Test under Mask/
проверка по маске /команда/

TM /Top Margin/
верхняя граница

TMP /Terminal Message Processor/
оконечный процессор сообщений

TMR /Triple Modular Redundancy/
тройное резервирование модулей

TOF /Top-Of-Form/
верхняя граница бланка /формат/

TOM /Top-of-Memory Pointer/
указатель верхней границы памяти

TOP /Technical and Office Protocol/
Технический и конторский протокол /протокол, регламентирующий работу комплексных средств автоматизации инженерного и конторского труда/

TP /Test Point/
контрольная точка

TP /Test Program/
тест-программа

TR /Transmission Procedure/
процедура передачи

TR /Transmitter Parity/
четность передатчика

TRA /Transient Program Area/
временная область программы

TPI /Track-Per-Inch/
поперечная плотность записи /число дорожек на дюйм поверхности магнитного носителя/

TR /Translate/
перекодировать /команда ассемблера/

TRAC /Texas Reconfigurable Array Computer/
матричная ЭВМ с изменяемой структурой /Техасского университета/

TS /Transmission Subsystem/
подсистема передачи данных

TS /Transmitter State/
состояние передатчика

TSB /Test-and-Set Bit/
проверить и установить бит /команда/

TSB /Three-State Buffer/
буфер с тремя состояниями

TSM /Terminal Service Management/
организация терминального обслуживания

TSO /Time Sharing Option/
опция разделения времени /ОС TSO/

TSP /Travelling Salesman Problem/
задача "коммивояжера"

TSS /Traffic-Sharing System/
система с коллективным трафиком

TTA /Trigger Trace Analyzer/
анализатор с возможностями трассировки и управляемого запуска /ф. Tektronix/

TWIN /Test Ware Instrument/
контрольно-наладочный "инструмент" /прибор ф. Signetics/

Tx /Transaction/
транзакция

TX /Transmitter/
передатчик

U

UB /Upper Byte/
старший байт

UCSD Pascal /University of California at San Diego Pascal/
УКСД Паскаль /Калифорнийского университета в Сан-Диего/

UDI /Universal Developer Interface/
универсальный интерфейс проектировщика

UDS /Universal Development System/
универсальная система программирования

ULA /Uncommitted Logic Array/
нескоммутированная логическая матрица

ULS /Universal Language System/
универсальная языковая система /программирования/

UEOFL /User End of File Label/
метка "конец файла пользователя"

UP /Uniprocessor mode/
однопроцессорный режим /в мултипроцессорной системе/

UPC /Universal Peripheral Controller/
универсальный периферийный контроллер

UPI /Universal Peripheral Interface/
универсальный периферийный интерфейс

UPM /Undefined Protocol Machine/
автомат, описывающий протокол, не определенный архитектурой SNA
см. также SNA

URI /Universal Runtime Interface/
универсальный интерфейс выполняемых программ /системная программа/

US /Unit Separator/
разделитель элемента записи /код ASCII/

USE /User System Emulator/
эмулятор системы пользователя

UTCS /Urban Traffic-Control System/
Система управления городским транспортом

V

VAC /Video and Attributes Controller/
контроллер изображения и его атрибутов

VAL /Value-Added arythmetic Language/
алгоритмический язык с расширенными возможностями /язык ВАЛ/

VAR /Virtual Address Register/
регистр виртуального адреса

VAST /Versatile Avionics Ship Test/
система автоматического контроля бортовой электронной аппаратуры палубных самолетов

VAX
ЭВМ серии VAX /ф. Digital Equipment Corp./

VAX /Virtual Address Extension/
расширенный виртуальный адрес

VC /Virtual Call/
виртуальный канал /X.25/

VCP /Voice-Channel Protocol/
протокол речевого канала

VCPH /Voice-Channel-Protocol Handler/
модуль протокола речевого канала /программа/

VDAM /Virtual-Diskette Access Method/
метод доступа на основе виртуальных дискетов /пакет, позволяющий персональной ЭВМ пользоваться ресурсами большой машины/

VDI /Virtual Device Interface/
интерфейс виртуального устройства

VFD /Vacuum Fluorescent Display/
вакуумно-люминесцентный индикатор

VFO /Variable-Frequency Oscullator/
генератор переменной частоты /НМД/

VHPIC /Very-High Performance Integrated Circuits/
сверхпроизводительные ИС, СПИС /Англия/

VHSI /Very High-Speed/ Integrated circuits/
сверхскоростные интегральные схемы, ССИС /США/

VIA /Versatile Inter-Face Adapter /6522/
универсальный интерфейсный адаптер /6522/

VIC /Variable-Instruction Computer/
ЭВМ с переменной длиной команд

VMA /Valid Mamory Address/
действительный адрес памяти

VMS /Virtual Memory System/
система виртуальной памяти /ОС VMS/

VPA /Valid Peripheral Address/
действительный периферийный адрес

V/R/ /Variable Receive/
переменная состояния приема /x.25/

VRTX /Versatile Real Time Executive/
Универсальный диспетчер реального времени /ОС-VRTX - "Вертекс"/

V/S/ /Variable Send/
переменная состояния передачи /X.25/

VSAM /Virtual Storage Access Method/
метод доступа по принципу виртуальной памяти

VSE /Virtual Storage Extended mode/
расширенный вариант виртуальной памяти /семейство ЭВМ 4300 ф. IBM/

VSF /Voice Store-and-Forward/
речевая связь с промежуточным накоплением информации

VT /Vertical Tab/
вертикальная табуляция /код ASCII/

W

WCS /Writable Control Store/
оперативная управляющая память

WS /Wait State/
режим ожидания

WWMCCS /World-Wide Military Command & Control System/
Глобальная система боевого управления и контроля ВС /НАТО/

WYS /1/ WYG /What-You-See-is-What-You-Get/
редактирование точной копии содержимого экрана с помощью печатающего устройства /по принципу "Что видите, то и получаете"/

X

XEM /X-Exchange Memory/
обмен "регистр-память"

XEQ /Execution/
выполнение

XEY /X-exchange-Y/
обмен "регистр-регистр"

XFR /Transfer/
пересылка

XMC /External Microcontroller/
внешний микроконтроллер

XNS /Xerox Network Services/
сетевые службы /система/ ф. Xerox

XOP /Extended Operations/
инструкции экстракодов /расширенных операций/

XOR /Exclusive-OR/
исключающее-ИЛИ
см. также EXOR

Z

ZAP /Zero and Add Packed decimal/
десятичное сложение с очисткой /команда ассемблера/

ZD /Zero Detection/
обнаружение нуля; признак нуля

УКАЗАТЕЛЬ РУССКИХ ЭКВИВАЛЕНТОВ АНГЛИЙСКИХ ТЕРМИНОВ

А

аварийное восстановление R 42
автоподстройка L 33
адрес от абонента A 18
адрес от канала A 19
активизация /тракта проверки/ S 38, P 28
алгоритм определения выдержки времени B 4
анализ структуры программы F 21
аппликация /ЦМД/ P 30
аргумент A 10
арифметика с разбиением на целую и дробную части S 9
АРМ W 32
аттестационные испытания E 37
аттестационные испытания E 37
аттестация C 25
АЦП с двойным интегрированием D 94

Б

базовый блок прибора M 6

базовый кристалл M 20
бегущие единицы W 7
бегущий режим R 58
безынерционный N 15
блок приоритетного обслуживания P 98
блок регистров R 25
блокировка входа при нажатии нескольких клавиш M 64
блокировка от канала S 177
бронирование R 43
буферизация глубины изображения D 38

В

ВВ по запросу P 75
ВВ по прерываниям I 54
введение искусственных ошибок F 3
ввод-вывод с адресацией ВУ в основной памяти M 29
ввод-вывод через сумматор A 6
ввод логического описания схемы C 7
ввод с клавиатуры K 3
вертикальный формат изображения P 79
взаимоблокировка I 50
взаимовлияние битов одной дорожки B 52
визави P 37
виртуальный терминал T 15
внесение в словарь E 16
возврат после прерывания I 56
возврат стека U 18
возвращение /в общий пул/ R 17
время вхождения в режим S 57
время выборки цилиндра /НМД/ H 11
время выдержки кода H 26
время обмена данными D 12
входящий поток запросов A 58
выбор поверхности /МД/ S 67
выборка от абонента S 28
выборка от канала S 31
выборка с запасом по частоте O 38
выделения целой части числа T 81
выработка признака ненулевого результата B 59
выход за пределы диапазона O 35
выход из цикла T 81
выход с обратной связью по току S 47
выходной буфер B 2
выходной формирователь D 87
вычислительная сеть с присоединяемыми ресурсами A 53

Г

генерация системы программного обеспечения I 41
гибкая автоматизация S 101
гонка фронтов R 1
готовность к приему U 15
графический символ I 1
графическое представления M 10
группа записей D 10
групповая команда S 162

Д

данные приемника R 15
двухпороговый компаратор W 20
двухтактный каскад T 53
двухуровневое визуальное представление B 42
дедуктивная схема I 32
действие при ошибке E 28
декларация рода G 10
делитель частоты на N M 48
демонстрационное "окно" V 14
детализация иерархической структуры D 23
детектор перехода через нуль C 101
диагностика на основе сквозного сдвигового регистра S 10
диапазон адресов A 17
динамическая подвеска головок D 97, W 17
динамический ввод R 8
дисперсный код T 29
дистанционный ввод заданий R 34
дорожка замены A 39, A 41
доступ по ключам K 6
древовидный коммутатор B 20
дублирование данных на отдельный диск M 42

З

"зависание" S 1, S 149, S 169
загрузка из главной ЭВМ D 80
загрузочный модуль E 42
задающее воздействие S 152
задир перфокарты B 91
закрыть канал C 43
занять /сегмент пространства адресов/ A 69
запись состояния в стек S 136
заправка /МЛ/ T 30
запрет записи W 38
запрос разъединения C 37
запрос соединения C 3
запуск по множеству значений R 10
засветка участка экрана F 11
защелкивание L 6
защитная зона B 98
звездообразная сеть S 141
значения переменных C 84
зона посадки головки на диск L 2

И

измеритель отношения сигнал/шум в приемнике S 78
импульсный источник питания S 185
интервал анализа выборки A 43
интервальная протяжка бумаги S 122
информационное табло M 51
информация абонента S 50
информация канала S 51
исключение /оператор/ R 3
исключение модулей E 8
исключение нерабочих участков кода D 15
исправляющая способность M 13
исходный тип B 25

К

канал обслуживания S 48
каретка /ползун/ в НМД S 91
карманный прибор H 3
каталог D 58
квантование с постоянным шагом U 10
кепстр C 24
клавиша, программируемая по экрану S 102
клавиша указания направления перемещения курсора A 60
клавишное устройство подготовки данных /на дисках, ленте/ K 5
классификация G 26
КМОП-схемы на монолитных подложках B 87
код с ограничением длины поля R 66
кодирование с чередованием полярности элементов A 37
кодирующий преобразователь D 54
коллективный доступ M 55
командные интерпретаторы S 63
коммутационная панель: K 7, P 56
компилятивная версия C 63
комплексный I 44
компоновщик B 44, L24
конец обслуживания абонента L 38
конец срока хранения P 124
конечная ступень /компиляции/ B 2
конечный автомат S 143
конкретизация I 43, R 24
консоль головки /НМД/ A 54
константа /Ада/ L 29
конструктивные характеристики F 40
контактирующее приспособление G 25
контроль доработок I 26
контроль дублированием C 24
контроль путем сравнения с эталонами M 21
контроллер микропрограмм M 37
контрольная задача T 20
контрольная точка платы S 36
контрольно-организационные функции B 28
контрольный анализ A 70
контрольный вывод состояний S 98
контурная обводка изображения W 26
"конфетти" W 12
концентратор H 37
координатно-указательное устройство C 111, P 72
"кортеж" T 86
коэффициент успеха H 21
кратковременная помеха T 69
крупноформатная электронная таблица S 130
кусочная интерполяция J 4

Л

лексема /Паскаль/ S 186

лимитирование времени передачи J 1
линейная обмотка V 22
линейный код I 15
линейный привод V 23

М

магистраль P 29
мажоритарная выборка V 30
матрица отображения C 77
метод проб и ошибок T 75
метод унифицированных модулей B 86
механизм подвеса головок C 11
многоабонентная доставка сообщений M 57
многосвязная система M 61
многоточечная линия M 60
многоуровневый L 9
модификация с использованием псевдоимен A 30
моноканал L 23
монтажное ИЛИ D 76, W 25

Н

нагрузочная характеристика S 83
нагрузочный элемент P 120
"накладные" графические элементы O 32
наложение новой записи на предыдущую O 41
"наслоение" записей O 37
начало обслуживания абонента L 37
начальный сброс P 85
негативное изображение R 52
неделимая операция T 62
"недобор" U 7
нейтрализовать ошибку C 83
непрерывная /нечеткая/ логика F 55
непротиворечивость I 45
неравноправные станции U 3
неточность /ТУ на программу/ G 19
нумератор A 46

О

область действия описания S 14
обобщенная цифра /Ада/ E 54
обозначение элемента на схеме D 42
образец T 11
объемное моделирование S 113
одиночная запись U 13
однозвенный фильтр S 82
ожидание L 28
ожидание очереди на обработку P 40
оперативная таблица W 30
оператор выбора C 18
оператор присоединения W 28
операция разыменования A 32
опережающая коррекция F 6
организация сессии B 45
ориентация /управление/ на структуру данных D 5, D 9
освободить выделенную область памяти D 66

особая ситуация E 40
отбрасывание фрагментарных кадров C 52
открыть канал O 15
отмена кадра A 1
отмена прерывания D 63
отрезок /Паскаль/ S 172
оттранслированная программа A 64
охранное кольцо /ИС/ C 48

П

память микропрограмм M 38
первичный код A 35
перевод в режим ожидания S 179
передача /транспортный примитив/ S 40
передача копий данных P 24
передача права обращения P 23
передача служебных сигналов S 71
передача с промежуточным накоплением S 155
передача функций периферийному процессору O 5
перенос /на другую строку/ F 33
переносимость /мобильность/ программ P 78
перегулирование O 36
перестановка значений S 181
перечень /Ада/ C 33
периферия ОС S 63
печатающая спираль S 19
печать в режиме черновика D 83
печать типографского качества L 17
пиктограмма I 1
плата специализации P 42
плоская индикаторная панель F 12
повышение качества изображения R 35
подавление пауз S 74
подвод головок /НМД/ A 59, S 26
подгруппа S 173
подкачка страниц P 7
подсказка P 109
подстановка холостых битов S 170
подтверждение разъединения C 34
подтверждение соединения C 2
позиционер A11
поименованная компонента /Ада/ S 27
поиск по шаблону P 31
поле массива E 18
полиэкранный вывод W 23
полный видеосигнал C 70
полосковый код S 164
поместить в очередь P 125
попарная перестановка P 10
порог квантования D 20
порождать процесс F 37
порождающее правило P 105
порождающий полином P 74
порождающий тип P 17
последовательность /кодовая, сигнальная/ P 30
постскриптум P 81
потомок /Ада/ I 42
поточные испытания F 23
пошаговое проектирование I 27
предварительная обработка C 75

предварительный делитель частоты P 93
преобразование логических адресов в физические I 30
препроцессор F 51
предыскажение W 11
прибор с пониженным потреблением мощности M 43
приведение типов данных T 94
привилегированный режим T 84
привод головки /НМЛ/ A 54
привязка по адресам A 16, M 12, T 72
привязка по времени T 36
привязочный чертеж S 150
"приглашение" P 109
приемочные испытания V 2
прием сигнала на регистр L 4
признак завершения D 72
признаки абонента T 2
признаки канала T3
признак ловушки T 9
присоединить файл A 69
приставка A 15
проверка зацикливания S 66
программа автоматического внесения изменений U 21
программа-агент A 26, S 104
программа восстановления схемы по топологии E 59
программа-макет P 113
программа обслуживания ВУ D 49
программа оценки производительности B 35
программа с ошибками E 27
программа ускоренного просмотра базы данных B 79
программная модель схемы S 109
программный канал P 60
программотехника S 110
проект стандарта D 84
проложить маршрут G 16
промежуточный транслятор I 48
прореживание D 18
протокол передачи по линии L 20
протокол синхронной передачи двоичных данных B 48
псевдокодовый компилятор F 52
пусковой ток I 22

Р

работа абонента O 16
работа канала O 17
рабочая версия R 68
рабочая поверхность головки H 12
разборка пакета D 17
разветвление R 5
разделитель T 16
раздельная запись видеоинформации с временным уплотнением B 27, T 42
раздельные линии /адресов и данных/ D 34
размечать /МЛ, МД/ F 43
разорвать соединение C 43

разрешение выборки канала H 25
разрешение запуска A 54
разрыв D 46
разряд двоичного числа B 57
разрядная линия B 54
разрядно-модульный процессор B 61
реакция на особую ситуацию /Ада/ H 4
реверс /МЛ/ B 7
реверс режима передачи L 22, T 88
регистр сборки кода A 65
регламентированный J 8
редакция /программы/ R 30
режим запуска W 4
режим консультаций H 15
релейный алгоритм O 14
релейный протокол X 1
ресурс времени L 18
речь дикторского качества C 57
речь информирующего качества C 60
речь переговорного качества T 51
родовой тип G 13
рулонная бумага R 60

С

сверточный код C 92
связь между равноправными уровнями P 39
с дополнительными услугами V 3
секционная цепочка C 22
сервисный процессор S 48
сердечник для установки катушек МЛ H 37
сеть с передачей по методу пары разнесенных несущих частот C 14
сеть с протяженными линиями L 41
сеть с топологией шины B 96
сеть с топологией шины и маркерным доступом T 48
сигнал "внимание" A 29
символ отступа H 6
символ свободного формата W 18
синонимия A 30
синтаксический анализатор F 51
синхродиск T 37
синхронизация от канала C 42
синхросигнал приемника R 14
система с встроенными программами E 10
система с непосредственными связями C 44, T 33
системный режим O 12
сложенный в пачку лист F 32
сложный тип S 167
служебная посылка для установления связи S 24
собственный режим ЭВМ N 5
совмещение A 31
совмещенные операции O 34
совокупность объявлений /Ада/ D 21
согласие A 3
согласие на соединение C 1
согласующий /элемент/ P 118

соглашение D 61
соглашение о взаимодействии B 45
сортировка /программная/ F 12
составной сигнал A 27
состояние незанятости I 4
сотовые системы радиосвязи C 23
с отрицательным порядком /число/ W 35
спектральное наложение A 30, S 125
справочная таблица L 44
стабилизация R 27
"стандартный" голос S 153
стандартный тип R 26
статический режим Q 9
статья C 33
стопор привода головки A 12
страничная структура P 8
схема выборки и хранения S 5
счетчик обратного счета D 25

Т

таблица соединений N 10
табличная программа S 130
табуляторное печатающее устройство S 88
текстовое пояснение G 4
токовая петля C 109
толкатель /перфокарт/ H 32
точка перемагничивания F 26
транслировать P 110
транспортная станция T 73
требование от абонента R 40
требование от канала R 41
триггер на вентилях с обратными связями L 45

У

удобный в эксплуатации U 26
указание порядка старшинства битов J 7
умножитель с опережающим анализом разрядов L 42
уплотнение /программных компонентов/ F 33
управление от абонента F 147
управление от канала C 55, S 148
управление по событиям A 54
ускоряющая емкость B 70
установить /сигнал, уровень/ A 66
установить соединение O 15
установка в начало /страницы/ H 29
установка головки на дорожку S 56
устранение дискриминации F 1
устройство защиты от ошибок E 32
устройство подготовки данных на МЛ I 39
устройство поискового вызова P 5

устройство размагничивания B 88

Ф

файл общего пользования N 14
фальш-пол R 4
фальш-потолок D 89
физические координаты W 33
формат символа для линии связи L 21
формирование и обработка изображений I 7
формирование опорного напряжения со стабилизацией по ширине запрещенной зоны B 15
формирование пакета C 6
фрагмент речи U 29
фраза /Кобол/ C 33
фрикативный шум F 49

Ц

целенаправленный отбор S 117
цепочка малых программных модулей T 27
циклическое присвоение приоритетов R 63

Ч

число с основанием B 28
чтение из стека U 27

Ш

шаблон P 48
шариковый вывод B 32
шаровое устройство ввода T 58
шестиугольник /Голея/ S 178
шинный усилитель B 94
шифратор приоритета P 97
шифрование открытым ключом P 115
шкальный дискретный индикатор B 22
шлейфовое подключение D 1
шумоподобные сигналы S 131

Э

ЭВМ с архитектурой на основе потока данных D 6
ЭВМ с архитектурой на основе потока команд управления C 89
экран горизонтального формата L 3
эксплуатационные испытания /по программе пользователя/ B 36
элемент записи E 18
эстафетное кольцо T 50
эстафетный протокол с квантованием времени T 39
эстафетный режим G 21

Я

ячейка результата D 45

Юрий Александрович КУЗЬМИН,
Леонид Абрамович ТЕПЛИЦКИЙ

ТЕТРАДИ НОВЫХ ТЕРМИНОВ
№ 95

АНГЛО-РУССКИЕ ТЕРМИНЫ ПО ОБРАБОТКЕ ДАННЫХ В ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫХ СЕТЯХ

Под редакцией Ю.М. Горвица

Редактор Г.Ф. Баталова

Технические редакторы
Г.М. Аристова, Н.К. Дудова

Корректор В.М. Фадеева

Подп. в печ. 16.09.86. Формат 60X84/16. Бум. офс. №2.
Печ. офсетная. Усл.печ.л. 7,21. Усл.кр.-отт. 7,40.
Уч.изд.л. 6,48. Зак. №7368 Тираж 3200 экз. Цена 1 р.

Всесоюзный центр переводов научно-технической
литературы и документации
117218, Москва В-218, ул.Кржижановского, д.14, кор.1

ПИК ВИНИТИ, 140010, Люберцы-10, Моск. обл.,
Октябрьский просп., 403

СПИСОК ПРИНЯТЫХ В ВЫПУСКЕ РУССКИХ СОКРАЩЕНИЙ

АНИС — Американский национальный институт стандартов
АПД — аппаратура передачи данных
АЦП — аналого-цифровой преобразователь
АЦПУ — алфавитно-цифровое печатающее устройство
БИС — большая интегральная схема
БПФ — быстрое преобразование Фурье
ВВ — ввод — вывод
ВВС — военно-воздушные силы (США)
ВУ — внешнее устройство
ІВМ — главная вычислительная машина
ЗУ — запоминающее устройство
ЗУПВ — ЗУ с произвольной выборкой
ИКМ — импульсно-кодовая модуляция
ИС — интегральная схема
КМОП — комплементарные МОП (ИС)
МД — магнитный диск
МЛ — магнитная лента
МОП — металл-оксид-полупроводник
МП — микропроцессор
НГМД — накопитель на гибких магнитных дисках
НМБ — накопитель на магнитном барабане
НМД — накопитель на магнитных дисках
НМЛ — накопитель на магнитной ленте (обработки)
ООД — оконечное оборудование данных
ОС — операционная система
ПЗУ — постоянное ЗУ
ПЛМ — программируемая логическая матрица
ППЗУ — программируемое ПЗУ
ПУ — периферийное устройство
РЛС — радиолокационная станция
СБИС — сверхбольшая ИС
СУБД — система управления базой данных
ТВ — телевидение
ТМО — теория массового обслуживания
ТУ — технические условия
ЦМД — цилиндрические магнитные домены
ЦП — центральный процессор
ЭВМ — электронно-вычислительная машина
ЭЛТ — электронно-лучевая трубка
ЭСЛ — эмиттерно-связанная логика

п/п — полупроводниковый
ф. — фирма
УКСД — Университет шт. Калифорния в Сан-Диего

1 р. Индекс 57356

Тетр. новых терминов, № 95. Англо-рус. термины по обраб. данных в вычислит. сетях, 1986, 1—124